INFORMAZIONI COMMERCIALI PER I CONSUMATORI
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER
INFORMATIONS COMMERCIALES POUR LE CLIENT
INFORMACIONES COMERCIALES PARA EL CLIENTE
HANDELSINFORMATIONEN FÜR DEN KUNDEN
COMMERCIËLE INFORMATIES VOOR DE KLANT
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ

(IT) ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE
(GB) INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION
(F) INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET AVIS DE MONTAGE
(E) INSTRUCCIONES DE USO Y DE MONTAJE
(D) BEDIENUNGSANLEITUNG MIT MONTAGEANWEISUNGEN
(NL) GEBRUIKSAANWIJZIGING
(RU) УСТАНОВКА, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

SLT966 SLT967

ENERGY LABEL

INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATION TECHNIQUES
INFORMACIONES TÉCNICAS
TECHNISCHE INFORMATIONEN
TECHNISCHE INFORMATIES
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

TYPE: FSED - FSEA

IT

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/EC sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

GB

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

F

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2012/19/EC sur les dèchets del équipments èlectriques et èlctroniques (WEEE).

E

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodomestico està marcado conforme a la directiva Europea 2012/19/EC sobre los residuos de aparatos elèctricos y electrònicos (WEEE).

D

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE Über Elektro- und Elektronik – Altgeräte (WEEE).

NL

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit apparrat voldoet aan de Europese richtlijnen 2002/96/CE voor elektrische en elektronische afval (WEEE).

RU

Значок на приборе или на его упаковке означает, что прибор не относится к обычным бытовым отходам. Его необходимо отнести в специальный пункт сбора электрических и электронных приборов для вторичной переработки. Предусмотрите надлежащие меры при ликвидации этого прибора для того, чтобы избежать пагубного воздействия на окружающую среду и здоровье людей в результате неправильных действий по его уничтожению. Для получения более подробной информации по ликвидации этого прибора обратитесь в местные исполнительные органы или учреждение, занимающиеся сбором и переработкой отходов, или в магазин, в кото-ром Вы его купили. Этот прибор имеет значок Европейской Директивы 2002/96/CE по уничтожению электрических и электронных приборов (WEEE).

INDICE

IT

Avvertenze

Sistema d'uso

Installazione free stading

Installazione ad incasso

Funzionamento

Manutenzione

AVVERTENZE

Per l'installazione del prodotto sono richieste due persone.
I bambini e le persone inesperte o i disabili possono utilizzare l'apparecchio solo sotto la supervisione di adulti.

L'aria raccolta non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico di fumi di apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (impianti di riscaldamento centralizzati, termosifoni, scaldabagni, ecc.).

Per lo scarico dell'aria da evacuare rispettare le prescrizioni delle autorità competenti.

Prevedere un'adeguata areazione del locale quando una cappa ed apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (stufe a gas, ad olio, a carbone, ecc.), vengono usati contemporaneamente. La cappa aspirante evacuando l'aria potrebbe creare una pressione negativa nella stanza.

La pressione negativa del locale non deve superare i 0,04 mbar, evitando così il risucchio dei gas di scarico della fonte di calore. Pertanto bisogna attrezzare il locale con delle prese d'aria che alimentino un flusso costan-te di aria fresca.
Quando l'etichetta dati tecnici interna alla cappa **non mostra** il simbolo , l'apparecchio è in classe I°, quindi **necessita** di collegamento a terra. ⏚

Nell'operazione di collegamento elettrico assicurarsi che la presa di corrente sia munita di collegamento a terra e verificare che i valori di tensione corrispondano con quelli indicati nella targhetta all'interno dell'apparecchio.

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione è necessario togliere l'apparecchio dalla rete.
Se l'apparecchio non è provvisto di cavo flessibile non separabile e di spina, o di altro dispositivo che assicuri la omnipolare disinserzione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm, allora tali dispositivi di separazione dalla rete devono essere previsti nell'istallazione fissa.

Se l'apparecchio è provvisto di cavo alimentazione e di spina, deve essere posto in modo che la spina sia accessibile.

Evitare l'uso di materiali che causano fiammate (flambè) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Nel caso di fritture fare particolarmente attenzione al pericolo di incendio che costituiscono olio e grassi. Particolarmente pericoloso per la sua infiammabilità è l'olio già usato. Non usare griglie elettriche scoperte. Per evitare un possibile rischio di incendio attenersi alle istruzioni indicate per la pulizia dei filtri antigrasso e la rimozione di eventuali depositi di grasso sull'apparecchio.

SISTEMA D'USO

APERTURA PANNELLI
E' possibile aprire i pannelli di copertura dei filtri antigrasso tirandoli delicatamente come indicato in fig. 1.
Aprire i pannelli in vetro con entrambe le mani ed accompagnarli fino a completa apertura.
NON LASCIARE I VETRI DURANTE L'APERTURA MA ACCOMPAGNARLI.

L'APPARECCHIO E' PREDISPOSTO PER L'INSTALLAZIONE SIA IN VERSIONE INCASSO CHE IN VERSIONE FREESTANDING.

Per un adeguato funzionamento si consiglia di installare il prodotto ad una distanza massima, dal livello del pavimento, di 2000 - 2100 mm.

Prima di procedere nell'installazione dell'apparecchio verificare che tutti i componenti non siano danneggiati, in caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

Utilizzare un tubo di evacuazione aria che abbia la lunghezza massima non superiore a 5 metri.
- Limitare il numero di curve nella canalizzazione poiché ogni curva riduce l'efficienza di aspirazione equiparata a 1 metro lineare. (Es: se si utilizzano n°2 curve a 90°, la lunghezza della canalizzazione non dovrebbe superare i 3 metri di lunghezza).
- Evitare cambiamenti drastici di direzione.
- Utilizzare un condotto con diametro da 150mm/200mm costante per tutta la lunghezza.
- Utilizzare un condotto di materiale approvato normativamente.

SLT966 - SLT967
INSTALLAZIONE VERSIONE FREE STADING - FILTRANTE

Prelevare il prodotto dall'imballo e posizionarlo in una zona idonea, si consiglia di utilizzare del materiale morbido come spugna o panno, su cui appoggiare il prodotto.

Aprire il pannello in vetro, ruotandolo come da fig. 1, rimuovere i filtri antigrasso.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE, PER EVITARE POSSIBILI DANNI AI VETRI, SI CONSIGLIA DI RIMUOVERLI AGENDO SULLE OTTO VITI INDICATE IN FIG. 10. SCOLLEGARE ELETTRICAMENTE LE BARRE LED AGENDO SULL'APPOSITO CONNETTORE BIPOLARE, SUCCESSIVAMENTE ALL'INSTALLAZIONE, RIPRISTINARE I VETRI ED I COLLEGAMENTI ELETTRICI.

Effettuare le forature al soffitto come indicato in fig. 2, inserire i tasselli in plastica nei fori praticati quindi installare le staffe a soffitto come da fig. 3. Le staffe, le quali essendo telescopiche permettono la regolazione in altezza, dovranno essere bloccate alla minima estensione possibile.

Avvicinare la cappa in corrispondenza delle staffe installate quindi effettuare il collegamento elettrico.

Fissare il prodotto al soffitto mediante le viti, fornite in dotazione, come da fig. 4.

SLT966 - SLT967
INSTALLAZIONE VERSIONE BUILT IN

Prelevare il prodotto dall'imballo e posizionarlo in una zona idonea, si consiglia di utilizzare del materiale morbido come spugna o panno, su cui appoggiare il prodotto.

Aprire il pannello in vetro, ruotandolo come da fig. 1, rimuovere i filtri antigrasso.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE, PER EVITARE POSSIBILI DANNI AI VETRI, SI CONSIGLIA DI RIMUOVERLI AGENDO SULLE OTTO VITI INDICATE IN FIG. 10. SCOLLEGARE ELETTRICAMENTE LE BARRE LED AGENDO SULL'APPOSITO CONNETTORE BIPOLARE, SUCCESSIVAMENTE ALL'INSTALLAZIONE, RIPRISTINARE I VETRI ED I COLLEGAMENTI ELETTRICI.

Nella installazione ad incasso, il carter esterno in acciaio non è necessario (fig. 5).

Si dovrà realizzare una nicchia nella quale installare il prodotto, detta nicchia deve avere una apertura di forma rettangolare 730mm x 450mm per una profondità compresa tra 110mm e 190mm.

INSTALLARE LA CAPPA AL SOFFITTO, COLLEGARE LA CANALIZZAZIONE USCITA ARIA, EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO ELETTRICO E SUCCESSIVAMENTE COMPLETARE LA STRUTTURA IN CARTONGESSO.

Prevedere nella nicchia una presa di corrente e la tubatura circolare del diametro di 150mm, o pari sezione, per l'uscita aria.

Effettuare le forature al soffitto solido come indicato in fig. 2, inserire i tasselli in plastica nei fori praticati quindi installare le staffe a soffitto come da fig. 3.

Le staffe a soffitto sono telescopiche pertanto, è possibile avere una regolazione in altezza di 80mm tra il soffitto solido e la cappa.

E' possibile scegliere una delle tre uscite aria indicate in figura 6, nella uscita preferita installare la flangia uscita aria in plastica, le altre due forature devono rimanere chiuse mediante gli appositi tappi in metallo, vedi figura 6.

Avvicinare la cappa in corrispondenza delle staffe installate quindi effettuare il collegamento elettrico.

Fissare il prodotto al soffitto mediante le viti, fornite in dotazione, come da fig. 4.

SLT966-EM SLT967-EM INSTALLAZIONE VERSIONE BUILT IN EXTERNAL MOTOR

Il prodotto SLT966 SLT967 in versione external motor può essere installato seguendo le stesse istruzioni del prodotto SLT966 SLT967 BUILT-IN ASPIRANTE (vedi pagina precedente), successivamente all'installazione della cappa seguire le istruzioni del motore remoto abbinato, per completare l'installazione.
Si dovrà collegare il cavo del motore remoto nell'apposita morsettiera presente all'interno del prodotto, vedi figura 7.

FUNZIONAMENTO

RADIOCOMANDO SERIE
RC001
Radiocomando per il comando a distanza di cappe aspiranti.

CARATTERISTIICHE TECNICHE
- Alimentazione pila alkalina: 12V mod.23A
- Frequenza di lavoro: 433,92 Mhz
- Combinazioni: 32.768
- Consumo max.: 25 mA
- Temperatura d'esercizio: -20 ÷ + 55 °C
- Dimensioni: 120x45x15mm.

DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO
Il trasmettitore è dotato di 5 tasti per la gestione del funzionamento della cappa, come di seguito specificato:

☼ : interruttore ON/OFF luce.
⏻ : interruttore ON (1° velocità) OFF motore.
— : diminuire velocità.
+ : aumentare velocità.
🕒 : temporizzatore 10 minuti.

La velocità di aspirazione impostata viene indicata mediante il led presente nel canale perimetrale di aspirazione.
Ad ogni colore generato dal led, corrisponde una determinata velocità come indicato sotto:
Prima velocità colore BIANCO
Seconda velocità colore AZZURRO
Terza velocità colore BLU
Quarta velocità colore ROSSO

FUNZIONE LUCI DIMMERABILE

Tale funzione prevede la dimmerabilita' delle luci dal 20% fino al 100% tramite la pressione continuata del tasto luce del telecomando.

Le funzioni sono le seguenti:

- Luce cappa spenta, pressione breve del tasto, accenzione luce al 100%.

- Luce accesa al 100%, pressione breve del tasto, spegnimento luce.

- Luce accesa al 100%, pressione continuata del tasto, diminuzione della luminosità.

- Rilascio del tasto durante la diminuzione o incremento, la luce rimane nell'intensità ottenuta.

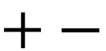
- Luce accesa dimmerata, nuova pressione continuata del tasto, inversione luminosita' rispetto alla precedente.

CONDIZIONE INIZIALE DI FUNZIONAMENTO
Il radiocomando viene fornito dal costruttore pronto per l'uso, contenente già dei codici predefiniti di Fabbrica.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO
Configurazione standard:
La configurazione di fabbrica prevede che tutti i sistemi " cappa - radiocomando " abbiano lo stesso codice di trasmissione. Nel caso siano installati due sistemi " cappa - radiocomando " nello stesso locale o nelle immediate vicinanze i sistemi avendo lo stesso codice di trasmissione potrebbero essere influenzati quindi è necessario cambiare il codice di un solo radiocomando.

Generazione di un nuovo codice trasmissione:
Il radiocomando viene fornito dalla fabbrica con dei codici predefiniti. Se si desidera una nuova generazione di codici, occorre eseguire la procedura nel seguente modo: premere contemporaneamente i tasti:

in modo continuo per 2 secondi, nello stesso istante si avrà l'accensione dei Led, successivamente premere i tasti:



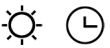
(entro 5 secondi), 3 lampeggi dei Led indicheranno che l'operazione è stata completata.

ATTENZIONE! Questa operazione cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.

Apprendimento del nuovo codice di trasmissione: Dopo aver cambiato il codice di trasmissione nel radiocomando, occorre far apprendere alla centrale elettronica della cappa aspirante il nuovo codice nel seguente modo:
Premere il pulsante di spegnimento generale della cappa (fug. 11), ripristinare l'alimentazione alla centrale elettronica, da questo momento ci sono 15 secondi di tempo per premere il tasto Luce: ☼ per far sì che la centrale si sincronizzi con il nuovo codice.

Ripristino della configurazione di Fabbrica:
Se si desidera ripristinare la configurazione di Fabbrica, occorre eseguire la procedura nel seguente modo: premere contemporaneamente i tasti:

in modo continuo per 2 secondi, nello stesso istante si avrà l'accensione dei Led, successivamente premere i tasti:



(entro 5 secondi), 6 lampeggi dei Led indicheranno che l'operazione è stata completata.
ATTENZIONE! Questa operazione cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.

Tasto d'emergenza:
In caso di non funzionamento del radiocomando, per lo spegnimento dell'apparecchiatura, intervenire sul tasto d'emergenza. Dopo eventuali riparazioni, ripristi- nare il tasto d'emergenza.

ATTENZIONE
La batteria deve essere sostituita ogni anno per garantire la portata ottimale del trasmettitore.
Per sostituire la batteria scarica rimuovere il coperchio di plastica, togliere la batteria in uso e inserirne una nuova rispettando la polarità indicata nel contenitore.
La batteria usata deve essere smaltita negli appositi raccoglitori.

Il prodotto
Radiocomando RC001
è conforme alle specifiche della Direttiva R&TTE 99/5/EC.

AVVERTENZE
Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal detentore del certificato di compatibilità alle norme possono invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura

Rev. 0 26/08/14

Il prodotto è dotato di un dispositivo elettronico che permette lo spegnimento automatico dopo quattro ore di funzionamento dall'ultima operazione eseguita.

TEMPORIZZAZIONI

Con l'entrata in vigore dal 1° Gennaio 2015 dei nuovi regolamenti della Commissione Europea EU65 "Energy label" e EU66 " Ecodesign", abbiamo reso conforme i prodotti in base ai requisiti richiesti.

Tutti i modelli nelle versioni energy label dispongono di una elettronica, con funzioni di temporizzazione delle velocità di aspirazione, superiore a 650m^3/h.

In effetti i modelli con motore a bordo, con portata massima superiore a 650m^3/h, prevedono la IVa velocità temporizzata dopo 5 minuti di funzionamento, Trascorsi i tempi di cui sopra il motore di aspirazione passa alla IIIa velocità in maniera automatica.

I prodotti in versione external motor, vengono abbinati soltanto con motori remoti dove, come per la versione con motore a bordo, vengono temporizzate le velocità con portate superiori a 650m^3/h. (Vedi istruzioni riportate nei motori remoti).

I motori remoti, che hanno una portata superiore a 650m^3/h sia alla IVa che alla IIIa velocità, vengono automaticamente temporizzate come segue: dalla IVa velocità, dopo 6 minuti di funzionamento passa automaticamente alla II velocità.

Se il prodotto viene impostato alla IIIa velocità, passa automaticamente alla II velocità dopo 7 minuti. Resta comunque possibile modificare le velocità in uso.

Il prodotto in modalità stand-by ha un consumo inferiore a 0.5W.

MANUTENZIONE

Un'accurata manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo.

Una cura particolare va rivolta ai filtri antigrasso, per raggiungere i filtri procedere come indicato nel capitolo APERTURA PANNELLI.

Il filtro antigrasso è fissato mediante magneti pertanto, è sufficiente, inserire un utensile o la punta di un coltello nell'apposita apertura ovale e spingere verso l'alto per permettere al filtro di uscire dalla sua sede.

Vedi Fig. 8.

Per rimuovere completamente il filtro dalla cappa occorre sganciare i due cavi di sicurezza, agendo sugli appositi moschettoni.

Il filtro carbone va rimosso, successivamente alla rimozione del filtro antigrasso, agendo sugli appositi agganci (fig. 9.

La pulizia del filtro antigrasso metallico può essere eseguita a mano o in lavastoviglie.

La sostituzione del filtro al carbone avviene in rapporto all'uso, almeno una volta ogni sei mesi.

Per la pulizia dell'apparecchio stesso viene consigliato l'uso di acqua tiepida e detersivo neutro, evitando l'uso di prodotti contenenti abrasivi.

La sostituzione del cavo alimentazione deve essere effettuata da personale qualificato.

CONTENTS

GB

Warnings

Uses

Free standing installation

Built-in installation

Working

Maintenance

WARNINGS

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

The air sucked can't be conveyed through or into a duct used to let out fumes from appliances fed by energy other than electric power (eg. centralized heating, radiators, water-heaters, etc.).

To evacuate the air outlet, please comply with the pertaining rules given by competent authorities.

Provide the room with an adequate aeration when a cooker hood and appliances fed by energy other than electric power (gas-, oil-, or coal- stoves, etc.) are used simultaneously. The cooker hood, when evacuating the sucked air, could generate a negative pressure in the room- which can't exceed the limit of 0.04 mbar, in order to avoid the suck of exhausts deriving from the heat-source. Therefore the room should be provided with air-intakes to allow a costant flow of fresh air.

If the rating lable in the cooker-hood **does not** show the symbol ⧈ , the appliance is built in class I° and it **needs** the earth connection.

When performing the electrical connections on the appliance, please make sure that the current-tap is provided with earth connection and that voltage values correspond to those indicated on the label placed inside the appliance itself.

Before carrying out any cleaning or maintaining operations, the appliance needs to be removed from the electric grid.

If the appliance is not provided with a non-separable flexible cable and plug, or with another device ensuring omnipolar disconnections from the grid, with an opening distance between the contacts of at least 3 mm, then such disconnecting devices must be supplied within the fixed installation.

If the appliance is endowed with a supply cord and a plug, the appliance has to be put in a place where the plug can be reached easily.

The use of materials which can burst into flames should be avoided in close proximity of the appliance. When frying, please pay particular attention to fire risk due to oil grease. Being highly inflammable, fried oil is especially dangerous. Do not use uncovered electric grills. In order to avoid possible fire risk, all instructions for grease-filter cleaning and for removing eventual grease deposits should be strictly followed.

USES

PANELS OPENING
The grease filters cover panels are opened by slightly pulling them , as shown in fig. 1.
Open the glass panels using both hands and take them up to full opening.
CONTINUE TO TAKE THE GLASSES UP WHILE OPENING THEM.

THE APPLIANCE CAN BE INSTALLED IN BOTH BUILT-IN AND FREE-STANDING VERSION.

For proper operation, we recommend to install the appliance at a maximum distance of 2000 - 2100 mm from the floor.

Before installing the appliance, check that all the components are not damaged, otherwise contact your retailer and do not carry out installation.
Use an air exhaust pipe, whose length does not exceed 5 meters.
- Limit the number of elbows , since each elbow reduces the appliance air capacity of about 1 linear meter. (E.g.: if no. 2 x 90° elbows are used, the piping length shall not exceed 3 meters).
- Avoid abrupt direction changes.
- Use a 150mm/200mm constant diameter pipe for the whole length.
- Use a standard approved material pipe.

SLT966 SLT967
FREE STANDING – FILTERING VERSION INSTALLATION

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material, such as a sponge or a cloth.

Open the glass panel , rotating it as shown in Fig. 1, and remove the grease filters.

BEFORE INSTALLATION , IN ORDER TO AVOID ANY POSSIBLE DAMAGE TO THE GLASSES, WE RECOMMEND TO REMOVE THEM BY UNSCREWING THE EIGHT SCREWS SHOWN IN FIG. 10. ELECTRICALLY DISCONNECT THE LED BARS, BY USING THE SPECIFIC BIPOLAR ACTUATOR, AND REFIT THE GLASSES AND THE ELECTRIC WIRING ONCE INSTALLATION IS COMPLETED.

Drill the holes on the ceiling , as shown in Fig. 2, insert the plastic plugs into the holes made, and then fix the ceiling brackets, as shown in Fig. 3. The brackets, which being telescopic can be adjusted in height , shall be secured at their minimum extension.

Bring the hood close to the brackets previously fixed and connect the appliance to the supply mains.

Secure the hood to the ceiling, by using the screws supplied, as shown in Fig. 4.

SLT966 SLT967
BUILT IN – SUCKING VERSION BUILT IN

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material, such as a sponge or a cloth.

Open the glass panel , rotating it as shown in Fig. 1, and remove the grease filters.

BEFORE INSTALLATION , IN ORDER TO AVOID ANY POSSIBLE DAMAGE TO THE GLASSES, WE RECOMMEND TO REMOVE THEM BY UNSCREWING THE EIGHT SCREWS SHOWN IN FIG. 10. ELECTRICALLY DISCONNECT THE LED BARS, BY USING THE SPECIFIC BIPOLAR ACTUATOR , AND REFIT THE GLASSES AND THE ELECTRIC WIRING ONCE INSTALLATION IS COMPLETED.

In the built-in installation, the stainless steel external cover is not necessary (Fig. 5).

A recess shall be created , where the appliance will be placed, which shall have a 730 mm X 450 mm rectangular opening and depth ranging from 110mm to 190 mm.

INSTALL THE HOOD ON THE CEILING, CONNECT THE CANAL SYSTEM FOR THE AIR OUTLET, SET THE ELECTRICAL CONNECTION AND THEN COMPLETE THE PLASTERBOARD STRUCTURE.

The recess shall be provided with a socket and a round pipe of 150mm diameter, or a similar section, for the air outlet.

Drill the holes on the ceiling , as shown in Fig. 2, insert the plastic plugs into the holes made, and then fix the ceiling brackets as shown in Fig. 3.

The ceiling brackets are telescopic , so their height can be adjusted at 80 mm between the ceiling and the hood.

You can choose one of the three air out- lets shown in Fig. 6: fit the air outlet plastic flange in the desired outlet; the remaining outlets shall be closed with the specific metal caps , as shown in fig. 6.

Bring the hood close to the brackets previously fixed and then connect the appliance to the supply mains.

Secure the hood to the ceiling, by using the screws supplied, as shown in Fig. 4.

SLT966-EM SLT967-EM
EXTERNAL MOTOR
BUILT-IN INSTALLATION

The product SLT966 SLT967 EXTERNAL MOTOR version can be installed by following the same instruction of SLT966 SLT967 BUILT-IN DUCTING (as described on the previous page). After the installation of the hood, follow the instruction described in the remote motor to complete the installation.
The cable of the remote motor must be connected to the specific terminal block positioned in the as shown in figure 7.

WORKING

RC001

RADIO CONTROL

Radio control used for the remote operation of ducted cooker hoods.

TECHNICAL DATA
- Alkaline battery powered: 12 V mod. 23 A
- Operating frequency: 433.92 Mhz
- Combinations: 32.768
- Max. consumption: 25 mA
- Operating temperature: -20 ÷ + 55 °C
- Dimensions: 120 x 45 x 15 mm.

OPERATING DESCRIPTION
The transmitter is equipped with 5 buttons for cooker hood management, as specified below:

☼ : Light ON/OFF command.
⏻ : Motor ON (speed level 1) / OFF command.
— : Reduce speed.
+ : Increase speed.
🕒 : 10-minute timer.

The set suction speed is indicated by the LED in the suction perimeter channel.
To each color generated by the LED, it corresponds a specific speed, as shown below:
First speed WHITE
Second speed BLUE
Third speed DARK BLUE
Fourth speed RED

DIMMABLE LIGHTS FUNCTION

This function provides for lights dimmability, ranging from 20% to 100% , by continuously pressing the light key on the remote control.

Functions are the following:

- Hood light off shortly press the key light on at 100%.

- Light on at 100% shortly press the key light off.

- Light on at 100% continously press the key brightness reduction.

- Releasing the key during reduction or increase light keeps the luminous intensity reached.

- Light on dimmed continously press the key brightness is inverted if compared to the previous function.

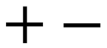
INITIAL OPERATING CONDITION
The manufacturer supplies the radio control unit ready to be used with codes preset in the Factory.

OPERATION MODE
Standard configuration:
Standard configuration requires all “cooker hoods - radio control - system” to be provided with the same transmission code. In the event two cooker hoods - radio control system are installed in the same room or nearby, each system may affect the operation of the another. Therefore, the code of one radio control system must be changed.

Generatiing a new transmiissiion code:
The radio control system is provided with preset codes. Should new codes be required, proceed as follows: Press simultaneously buttons:

+ ⏻ —

for two seconds. When Leds light on, press buttons:



(within 5 seconds). Leds flashing 3 times indicate
the procedure is completed.

WARNING! This operation deletes permanently the preset codes.

Learniing the new transmiissiion code:
Once the transmission code is changed in the radio control unit, the electronic central unit of the cooker hood must be made to set the new code in the fol- lowing way:
Press the main power-off button of the hood (fig. 11) and then restore power to the electronic control unit. Within the next 15 seconds, press the Liight Button ☼ to synchronise the central unit with the code.

Reset of the Factory confiiguratiion:
To restore the Factory configuration, follow the pro- cedure described below: press simultaneously buttons:

for 2 seconds. When Leds light on, press buttons:

(within 5 seconds). Leds flashing 6 times indicate the procedure is completed.

WARNING! This operation deletes permanently the preset codes.

Emergency button:
In the event that the radio control does not work, use the emergency button to switch the appliance off. After any necessary repairs have been performed, reset the emergency button.

WARNIING
The battery should be replaced every year to guarantee the optimal range of the transmitter.
To replace the exhausted battery, take the plastic lid off, remove the battery and replace it with a new one, observing the correct battery polarities.
Used batteries should be discarded in special collection bins.

The below product:
RC001 Radiio Controll CE
complies with the specifications set out in the R&TTE Directive 99/5/EC.

WARNING
Any adjustments or modifications which have not been expressly approved by the holder of the legal conformity certificate may invalidate the user's rights relating to the operation of the device.

Rev. 0 26/08/14

The products are endowed with an electronic device which allows the automatic switching off after 4 hours working from the last operation.

TIMING

As a result of the new EU65 “Energy label” and EU66 “ Ecodesign” regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1st, 2015 , our products have been adapted to comply with these new requirements.

All of the models complying with the energy label requirements, are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds 650m^3/h.

Internal motor models, with maximum air capacity higher than 650m^3/h, are equipped with a timer device that automatically switches the suction speed from 4th to 3rd speed, after 5 minutes operation.

External motor models are equipped with remote motors that , as for internal motor versions, include a timer device that switches down the suction speed when it exceeds 650 m^3/h. (See External Motors Instructions)

Remote motors, whose air capacity exceeds 650m^3/h at both 4th and 3rd speed , will have the following by default timer control functions: The suction speed is automatically switched from 4th to 2nd speed, after 6 minutes operation.

If the appliance is working at 3rd speed, it is automatically switched to 2nd speed, after 7 minutes operation. Operation speeds can also be changed during operation.

The energy consumption of the appliance in stand - by mode is lower than 0.5W.

MAINTENANCE

An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.

A special care must be paid with grease filters: to remove the grease filter please follow the instructions given in the ‘USES’ section , according to the model chosen.

An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.

* Particular care is due to the grease filter The grease filter is fixed through magnets, therefore it is sufficient to insert a hand tool or the tip of a knife in the dedicated opening and push upwards in order to pull the filter out of its place. See Fig. 8 In order to remove the filter from the hood, unhook the two security cables opening their snap-hooks, The active coal filter has to be removed after the extraction of the grease filter by pusing the specific handle (fig.9. The grease filter can be cleaned by hand-washing or in dishwashers..

The active coal filter has to be replaced in relation to its use, at least once every six months. To clean the appliance itself tepid water and neutral detergent are recommended, while abrasive products should be avoided.

To reinsert the grease filter after the cleaning, just perform the opposite operation.

To clean the appliance itself tepid water and neutral detergents are recommended, while abrasive products must be avoided.

The power-supply cable must be replaced by authorised qualified staff only.

INDEX

F

Attention

Emploi

Installation free standing

Hotte encastrable

Fonctionnement

Entretien

ATTENTION

*** Les enfants, les personnes dépendantes ou handicapée ne peuvent utiliser l'appareil que si elles sont sous la surveillance d'adultes.**

*** L'air aspiré ne doit pas être canalisé dans un conduit qui est utilisé pour évacuer les fumées produites par des appareils alimentés par des sources d'énergie autres que l'énergie électrique (installations de chauffage central, radiateurs, chauffe-eau, etc.).**

*** Pour évacuer l'air qui doit être éliminé respectez les prescriptions des autorités compétentes.**

* Prévoyez une aération de la pièce adéquate quand une hotte et des appareils alimentés par une énergie autre que l,énergie électrique (poêle à gaz, à charbon, etc.) sont utilisés en même temps. En effet, en évacuant l'air, la hotte pourrait créer une dépression dans la pièce. La pression négative de la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, évitant ainsi que la source de chaleurs provoque un appel des gaz qui doivent être évaqués. Il est donc nécessaire d'équiper la pièce de prises d'air alimentant un flux d'air frais constant.

Quand l'ètiquette des caractéristiques techniques, qui se trouve dans la hotte ne montre pas le symbole ⧈ , l'appareil est en classe I°, par conséquent il a besoin de la connexion à la terre.

* L'ors du raccordement électrique assurez-vous que la prise de courant soit munie de mise à la terre; vérifiez aussi que les valeurs de tension correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque des caractéristiques de l'appareil, qui se trouve à l'intérieur de celui-ci.

*Avant de procéder à une opération d'entretien ou de nettoyage quelconque, il faut débrancher l'appareil.

Si votre appareil n'a pas pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé, ni de prise ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau,avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3mm., ces dispositif de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.

Si l'appareille fixé est pourvu du câble de l'alimentation et une fiche, l'appareille doit être placé de manière que la fiche soit facilement accessible.

*** Evitez d'utiliser des matériaux qui causent des flambées à proximité de l'appareil. Dans le cas de fritures, faites tout particulièrement attention au danger d'incendie que représentent les huiles et les corps gras.**
A cause de son inflammabilité l'huile usagée est particulièrement dangereuse. N'utilisez pas de grilles électriques découvertes. Pour éviter des risques d'incendie possibles suivez les instructions données concernant le nettoyage des filtres anti-graisses et sur la façon d'enlever des dépots éventuels de graisse sur lappareil.

EMPLOI

OUVERTURE DES PANNEAUX
Ouvrez les panneaux qui recouvrent les filtres à graisse en les tirant doucement, comme indiqué à la Fig. 1.
Ouvrez les panneaux en verre avec vos deux mains et accompagnez-les jusqu'à l'ouverture complète.
NE LAISSEZ JAMAIS LES VERRES LORS DE L'OUVERTURE, MAIS ACCOMPAGNEZ-LES.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ EN VERSION ENCASTRABLE OU EN VERSION FREE STANDING.

Pour un bon fonctionnement, nous vous recommandons d'installer l'appareil à une hauteur maximale de 2000 - 2100 mm du sol.
Avant de commencer l'installation de l'appareil, vérifiez que toutes les pièces ne sont pas endommagées ; autrement, veuillez contacter votre revendeur et ne pas procéder à l'installation.
Utilisez un tuyau d'évacuation d'air d'une longueur qui ne dépasse pas 5 mètres.

- Limitez le nombre de coudes pour la canalisation, car chaque coude réduit la capacité d'aspiration assimilée à 1 mètre linéaire. (Par exemple, si l'on utilise 2 coudes de 90°, la longueur de la canalisation ne doit pas dépasser les 3 mètres de longueur).
- Évitez tout changement drastique de direction.
- Utilisez un conduit ayant un diamètre de 150mm/200mm pour toute la longueur.
- Utilisez un conduit d'un matériel conforme aux normes en vigueur.

SLT966 SLT967
INSTALLATION VERSION FREE STANDING - RECYCLAGE

Sortez le produit de son emballage et positionnez-le dans un endroit approprié ; nous conseillons d'utiliser un matériel doux tel qu'une éponge ou un chiffon sur lequel placer le produit.

Ouvrez le panneau en verre en le pivotant comme indiqué dans la Fig. 1, puis retirez les filtres à graisse.

AVANT L'INSTALLATION, AFIN D'ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT DES VERRES, IL EST PRÉFÉRABLE DE LES RETIRER EN DÉVISSANT LES HUIT VIS INDIQUÉES À LA FIG. 10. DÉBRANCHER LE CADRE LUMINEUX À LED PAR LE CONNECTEUR BIPOLAIRE ET, APRÈS L'INSTALLATION, REPOSITIONNEZ LES VERRES ET BRANCHER DE NOUVEAU L'ALIMENTATION.

Effectuez les forures dans le plafond Fig. 2, insérez les chevilles en plastique dans les trous et installez les étriers de plafond comme indiqué dans la Fig. 3. Les étriers sont télescopiques permettant ainsi le réglage de la hauteur et ils doivent être bloqués après la moindre extension.

Approchez la hotte à la hauteur des étriers installés et effectuez le branchement électrique.

Fixez le produit au plafond par les vis fournies comme indiqué dans la Fig. 4.

SLT966 SLT967
INSTALLATION VERSION BUILT IN

Sortez le produit de son emballage et positionnez-le dans un endroit approprié ; nous conseillons d'utiliser un matériel doux tel qu'une éponge ou un chiffon sur lequel placer le produit.

Ouvrez le panneau en verre en le pivotant comme indiqué dans la Fig. 1, puis retirez les filtres à graisse.

AVANT L'INSTALLATION, AFIN D'ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT DES VERRES, IL EST PRÉFÉRABLE DE LES RETIRER EN DÉVISSANT LES HUIT VIS INDIQUÉES À LA FIG. 10. DÉBRANCHER LE CADRE LUMINEUX À LED PAR LE CONNECTEUR BIPOLAIRE ET, APRÈS L'INSTALLATION, REPOSITIONNEZ LES VERRES ET BRANCHER DE NOUVEAU L'ALIMENTATION.

Pour l'installation du produit en version encastrable, le carter externe en acier n'est pas nécessaire (Fig. 5).

Réalisez une niche dans laquelle installer le produit ; cette niche doit avoir une ouverture rectangulaire de 730 mm x 450 mm et une profondeur entre 110 mm et 190 mm.

INSTALLEZ LA HOTTE AU PLAFOND, RACCORDEZ LA CANALISATION POUR LA SORTIE DE L'AIR, FAITES LE RACCORD ÉLECTRIQUE ET PUIS TERMINEZ LA STRUCTURE EN PLAQUE DE PLÂTRE.

La niche doit être pourvue d'une prise de courant et d'un conduit circulaire ayant un diamètre de 150 mm, ou de section égale, pour la sortie d'air.

Effectuez les forures dans le plafond Fig. 2, insérez les chevilles en plastique dans les trous et installez les étriers pour plafond comme indiqué dans la Fig. 3.

Les étriers sont télescopiques par conséquent il est possible de régler la hauteur de 80 mm entre le plafond solide et la hotte.

Il est possible de choisir l'une des trois sorties d'air indiquées dans la Fig. 6. Sur la sortie choisie installez la bride en plastique ; fermez les deux autres sorties par les bouchons en métal appropriés Fig. 6.

Approchez la hotte à la hauteur des étriers installés et effectuez le branchement électrique.

Fixez le produit au plafond par les vis fournies comme indiqué dans Fig. 4.

SLT966-EM SLT967-EM
INSTALLATION DANS LA VERSION ENCASTRÉ AVEC MOTEUR EXTÉRIEUR

Le produit SLT966 SLT967 dans la version encastré peut être installé en suivant les mêmes instructions du produit SLT966 SLT967 – BUILT IN – aspirant (voyez la page qui précède). En suite à l'installation de la hotte, il faut suivre les instructions du moteur extérieur combiné pour compléter l'installation.
Il faudra connecter le câble du moteur extérieur dans les pinces spéciales à l'intérieur du produit, voyez l'image No. 7).

FONCTIONNEMENT

RADIOCOMMANDE
SÉRIE BEFREE S6/S

Radiocommande pour le pilotage à distance de hottes.

CARACTÉRIISTIIQUES TECHNIIQUES
- Alimentation par pile alcaline: 12V mod.23A
- Fréquence de travail: 433,92 Mhz
- Combinaisons: 32768
- Consommation maxi: 25 mA
- Température d'exercice: -20 ÷ + 55 °C
- Dimensions: 120x45x15 mm

DESCRIIPTIION DE FONCTIIONNEMENT
Le transmetteur est équipé de cinq touches pour la gestion du fonctionnement de la hotte. Ces touches sont les suivantes:

☼ : Interrupteur ON/OFF pour l'éclairage.
⏻ : Interrupteur ON (vitesse 1) /OFF pour le moteur.
— : réduire la vitesse.
+ : augmenter la vitesse.
🕒 : minuterie : 10 min.

La vitesse d'aspiration configurée est indiquée par le LED qui se trouve dans le canal périmétral d'aspiration. Pour chaque couleur générée par le LED il y a une vitesse déterminée, comme indiqué ci-dessous:
Première vitesse BLANC
Deuxième vitesse BLEU
Troisième vitesse BLEU FONCÉ
Quatrième vitesse ROUGE

FONCTION ÉCLAIRAGE DIMMABLE

Cette fonction permet de régler l'intensité d'éclairage de 20% à 100% en gardant appuyée la touche d'éclairage de la télécommande.

Les fonctions sont les suivantes:

– Éclairage hotte éteint brève pression sur la touche intensité d'éclairage à 100%.

– Intensité d'éclairage à 100% brève pression sur la touche extinction de l'éclairage.

– Intensité d'éclairage à 100% – pression prolongée sur la touche réduction de l'éclairage.

– Relâcher la touche lors de la réduction ou l'augmentation l'éclairage est dimmé à l'intensité souhaitée.

– Éclairage dimmé garder appuyée la touche inversion de la luminosité par rapport à la précédente.

CONDITION INITIALE DE FONCTIONNEMENT
La radiocommande est livrée par le fabricant prête à l'emploi, elle contient déjà les codes prédéfinis par l'usine.

MODE DE FONCTIIONNEMENT

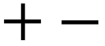
Confiiguratiion standard:

La configuration d'usine prévoit que tous les systèmes " hotte – radiocommande " aient le même code de transmission. Si deux systèmes "hotte – radiocom- mande" sont installés dans la même pièce ou à proximité des systèmes ayant le même code de transmission, ils pourraient être influencés et il faudrait changer le code d'une seule radiocommande.

Générattiion d"un nouveau code de transmiissiion:

La radiocommande est fournie par l'usine avec des codes prédéfinis. Si vous désirez générer de nouveaux codes, procéder en appuyant à la fois sur les touches: de manière continue pendant 2 secondes, au même:

instant s'allumeront les leds, appuyer ensuite sur les touches:



(dans les 5 secondes), 3 clignotements des leds indiqueront que l'opération a été complétée.

ATTENTION ! Cette opération efface définitivement les codes préexistants.

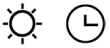
Apprentiissage du nouveau code de transmiissiion:

Après avoir changé le code de transmission de la radiocommande, il faut faire apprendre à la centrale de la hotte aspirante le nouveau code comme suit: Appuyer sur la touche d'extinction générale de la hotte (fig. 11), rétablir l'alimentation à la centrale électronique, vous aurez alors 15 secondes pour appuyer sur la touche Lumière: ☼ pour faire en sorte que la centrale se synchronise avec le nouveau code.

Rétablissement de la confiiguratiion d'usine:

Si l'on désire rétablir la configuration d'usine, procéder comme suit: appuyer à la fois sur les touches:

de manière continue pendant 2 secondes, au même instant s'allumeront les leds, appuyer ensuite sur les touches:



dans les 5 secondes), 6 clignotements des leds indiqueront que l'opération a été complétée.

ATTENTION! Cette opération efface définitivement les codes préexistants.

Touche d''arrêt d''urgence :

En cas de dysfonctionnement de la radiocommande, utilisez le bouton d'arrêt d'urgence pour éteindre l'appareil. Réactivez le bouton d'arrêt d'urgence après avoir effectué les réparations éventuelles.

ATTENTIION

La batterie doit être changée tous les ans pour garantir la portée optimale de l'émetteur.

Pour changer la batterie usagée, enlevez le couvercle plastique, remplacez la batterie déchargée par une batterie neuve en veillant au respect de la polarité indiquée sur le boîtier.

La pile usagée doit être mise au rebut dans un conte- neur spécial pour la collecte des piles et batteries usagées.

Le produit suivant
Radiiocommande RC001
est conforme aux spécifications
de la Directive R&TTE 99/5/EC.

CE

AVERTISSEMENT

Tout changement ou modification n'ayant pas été expressément approuvé par le détenteur du certificat de compatibilité aux normes peut entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à exploiter l'appareil.

Rev. 0 26/08/14

Les produits sont doués d'un dispositif électronique qui permet l'arrêt automatique après 4 heures de fonctionnement de la dernière operation faite.

TEMPORISATEUR

Nos produits ont été adaptés pour se conformer aux nouvelles normes de l'Union Européenne
en matière de l'EU65 « Étiquette-Énergie » et l'EU66 « Écoconception » (à partir du 1er janvier 2015).
La nouvelle électronique des produits ayant l' « Étiquette-Énergie » sont pourvus d'un dispositif de temporisation pour le contrôle de la vitesse d'aspiration si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m^3/h.
En effet, les modèles avec moteur intégré ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m^3/h sont pourvus d'un dispositif qui réduit automatiquement la vitesse IV à la vitesse III après 5 minutes de fonctionnement.
Les modèles avec moteur extérieur (combiné seulement avec des moteurs à distance comme pour les modèles avec moteur intégré) sont pourvus d'un dispositif qui réduit la vitesse si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m^3/h. (Voir section « Moteurs à distance »).
Les moteurs extérieurs ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m^3/h à la vitesse IV et III sont temporisés comme suit :
Automatiquement de la vitesse IV à la vitesse II après 6 minutes de fonctionnement.
Si l'appareil est réglé à la vitesse III, il passe automatiquement à la vitesse II après 7 minutes de fonctionnement. De toute façon il est possible de modifier la vitesse lors du fonctionnement.
La consommation de appareil en mode veille est inférieure à 0.5 W.

ENTRETIEN

Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps.
Un soin particulier doit être porté aux filtres anti-graisse; pour enlever le filtre anti-graisse procéder comme indiqué dans le chapitre VERSION DE L'APPAREIL, selon le modèle.

Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps.
* Un soin particulier doit être apporté aux filtres à graisse.
Le filtre à graisse est fixé par des aimants, par conséquent il suffit d'insérer un outil ou la pointe d'un couteau dans le trou ovale et pousser vers le haut pour enlever le filtre de son logement (Fig.8).
Pour retirer complètement le filtre de la hotte décrochez les deux câbles de sécurité en agissant sur les serre-joints. Le filtre à charbon peut être enlevé après avoir retiré le filtre à graisse par sa poignée en utilisant la manche spécifique (fig. 9. Le nettoyage du filtre à graisse métallique peut être effectué à la main ou en lave-vaisselle.
Le remplacement du filtre à charbon se fait en fonction de son utilisation, au moins une fois tous les 6 mois.

Attention, lorsque vous accrochez le panneau en acier inox couvrant le filtre anti-graisse, assurez-vous qu'il soit bien fixe.

ÍNDICE

ES

Advertencias

Sistema de uso

Instalación freestanding (libre)

Instalación empotrada

Funcionamiento

Mantenimiento

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

• Cuando le sea entregado el aparato quite el embalaje inmediatamente. Comprobar su aspecto general y en el caso de observar cualquier anomalía comuníquelo de inmediato a su comercio o instalador.

• Su aparato ha sido destinado al uso normal doméstico. **No se debe utilizar para uso industrial o profesional**, o para otros objetivos diferentes de aquellos para los que ha sido proyectado.

• La empresa proveedora no ofrecerá ninguna garantía por las consecuencias y daños derivados de una inadecuada instalación o mal uso del aparato.

• No trate de modificar nunca las características de este aparato, ello constituye un peligro. Las reparaciones tendrán que ser efectuadas exclusivamente por un servicio técnico especialista autorizado. Para evitar riesgos, está prohibida la manipulación del aparato, incluida la substitución del cable de alimentación.

• Si la campana no está provisto de un cable de alimentación y una clavija, o de otros medios para su desconexión de la red de alimentación, con una separación de contacto en todos los polos que provea desconexión total bajo condiciones de categoría III de sobretensión, se debe incorporar medios de desconexión a la instalación fija de acuerdo con las reglamentaciones de instalación (interruptor de corte omnipolar conectado directamente a los bornes de alimentación que debe tener una separación de contacto entre los polos que interrumpa el suministro eléctrico en caso de sobretensión de categoría III).

• Se ha de permitir la desconexión del aparato de la alimentación después de la instalación. La desconexión se puede alcanzar teniendo la clavija accesible o incorporando un interruptor en la instalación eléctrica conforme a las reglas de instalación.

• Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

• Se ha de tener especial cuidado de dónde se perfora en pared o techos, que no hayan líneas ocultas eléctricas, tuberías, vigas de hierro, etc. Ello puede provocar graves averías, derivaciones de corrientes eléctricas o transmisiones de ruidos y vibraciones.

• IMPORTANTE: En la instalación, antes de realizar el conexionado eléctrico del aparato, desconecte siempre el panel de corriente que lo alimentará (diferencial o magneto-térmico del cuadro eléctrico general de la casa).

• ADVERTENCIA: Desconectar siempre de la corriente la campana antes de proceder a las operaciones de limpieza o a su mantenimiento, mediante la desconexión de su enchufe o el diferencial o magneto-térmico del cuadro eléctrico general de la casa. Para la limpieza de su campana, no utilice nunca aparatos a vapor o a alta presión (normas relativas a la seguridad eléctrica), ver apartado 5, pág. 24-29, limpieza y mantenimiento

• Está prohibido cocinar alimentos directamente sobre la llama o hacer funcionar los quemadores a gas sin recipientes para cocinar debajo de la misma campana (las llamas aspiradas podrían dañar el aparato y la garantía quedaría anulada). No está autorizado el uso del aparato encima de un quemador a combustible (leña, carbón,…).
La fritura efectuada debajo del aparato tiene que ser controlada constantemente porque los aceites y las grasas a temperatura muy elevada podrían incendiarse. No flamear bajo la campana.

• Precaución, existe riesgo de quemaduras en las partes accesibles, ya que pueden calentarse cuando se utiliza con aparatos de cocción.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (continuación)

• La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción sobre la encimera y la parte inferior de la campana debe ser como mínimo de 65 cm si la campana extractora se instala sobre un elemento de cocción a gas. Si las instrucciones de instalación del elemento de cocción a gas indican una distancia superior, se tiene que tener en cuenta.

• Respetar la frecuencia de limpieza y de sustitución de los filtros. Las acumulaciones de depósitos de grasa pueden provocar incendios. Nunca utilice la campana sin el filtro anti-grasa.

• La instalación tiene que respetar las normas vigentes por lo que concierne a la ventilación de los locales cerrados. Concretamente, el aire evacuado no tiene que ser conducido por un conducto utilizado para la descarga de los humos de aparatos que utilicen gas u otro combustible (instalaciones de calefacción centralizada, etc.).

• Ventilar de manera adecuada el ambiente en caso de funcionamiento simultáneo de la campana con otros aparatos alimentados por una fuente de energía diferente de la eléctrica, para que la campana no aspire gases compuestos.

- ¡Atención! durante el funcionamiento simultáneo de una campana con "sistema aspirante", y un sistema de calefacción dependiente del aire ambiente (estufas de gas, aceite, carbón, chimenea, etc...), se debe prestar muchísima atención a que la campana no absorba parte del aire destinado a la combustión, porque podrían crearse acumulaciones en cantidades peligrosas de monóxido de carbono en el local o vivienda, ello podría poner vidas en peligro. En el caso de instalación de una campana extractora en unión o conjunta con un elemento de combustión como estufa, chimenea o sistema de calefacción local, es obligatorio contactar con el fabricante e instalador de estos elementos, para obtener un funcionamiento óptimo y sin riesgos.

• Debemos tener un ambiente de depresión máxima de 0.04 mbar. Estas condiciones permiten un funcionamiento óptimo de la campana. Para obtener este ambiente hay que tener una entrada de aire permanente con el fin de evitar estanqueidad del aire (es aconsejable tener rejilla de ventilación al efecto). Para ello no son válidas las ventanas ni las puertas.

• El suministro eléctrico de red de tensión ha de ser estable y bajo los requerimientos eléctricos indicados (ver la placa de características del aparato). De no ser estable y recibir en el suministro variaciones de tensión, intensidad o frecuencia, tipo armónicos, transitorios, huecos de tensión, sobrecargas, tormentas eléctricas etc…, la campana puede mostrar un mal funcionamiento o incluso averiarse, y la reparación no estaría cubierta por la garantía. Si se diese el caso habría que desconectar la campana, y contactar con un electricista o compañía eléctrica para que solucionen el problema de suministro.

• La campana es un electrodoméstico para uso de extracción de humos, no puede ser utilizada como elemento de soporte de objetos o utensilios.

• Con la intención constante de mejorar nuestros productos, nos reservamos el derecho de aportar a sus características técnicas, funcionales o estéticas todas las modificaciones derivadas de su evolución.

2. NORMAS Y CONSEJOS DE INSTALACION:

(Todo el proceso de instalación está reservado exclusivamente a profesionales cualificados, instaladores profesionales o servicio técnico oficial).

Antes de proceder a la instalación, compruebe que todos los componentes estén en perfecto estado. En caso contrario, contacte al vendedor y no prosiga con la instalación. Los desperfectos del aparato una vez instalado, tales como rayaduras, golpes, etc... estan fuera de la garantía

ADVERTENCIAS

Los niños, las personas inexpertas o los minusválidos pueden utilizar el aparato sólo bajo la supervisión de adultos.

El aire recogido no se tiene que conducir hacia un conducto usado para la evacuación de humos de aparatos alimentados con energía que no sea eléctrica (instalaciones de calefacción centralizadas, radiadores, calentadores de baño, etc.).

Para la evacuación del aire respetar las prescripciones de las autoridades competentes.

Asegurarse de que haya una buena ventilación del local cuando una campana y aparatos alimentados con energía que no sea la eléctrica (estufas de gas, sistemas de leña, carbón, aceite, etc.), son usados contemporáneamente. La campana aspirante evacuando el aire podría crear una presión negativa en la habitación.

La presión negativa del local no tiene que superar los 0,04 mbar, evitando de este modo al recirculación de los gases de descarga de la fuente de calor. Por lo tanto hay que equipar el local con tomas de aire que alimenten un flujo constante de aire fresco.

Cuando la etiqueta datos técnicos interna de la campana **no muestra** el símbolo ⧈ , el aparato está en clase I[a], por lo tanto **necesita** de conexión a tierra.

En la operación de conexión eléctrica asegurarse de que la toma de corriente tenga conexión a tierra y verificar que los valores de tensión correspondan con aquellos indicados en la placa dentro del aparato.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento hay que desconectar el aparato de la red eléctrica.

Si el aparato no cuenta con cable flexible que no se puede separar y con enchufe, u otro dispositivo que asegure la omnipolar desinserción de la red, con una distancia de apertura de los contactos de por lo menos 3 mm, entonces tales dispositivos de separación de la red se tienen que prever en la instalación fija.

Si el aparato cuenta con cable de alimentación y con enchufe, se tiene que colocar de manera que sea accesible.

Evitar el uso de materiales que causen llamas (flambé) en las cercanías del aparato. En el caso de frituras poner especial atención al peligro de incendio que constituyen aceite y grasas. Particularmente peligroso por su inflamabilidad es el aceite ya usado. No usar parrillas eléctricas descubiertas. Para evitar un posible riesgo de incendio atenerse a las instrucciones indicadas para la limpieza de los filtros antigrasa y la eliminación de eventuales depósitos de grasa en el aparato.

SISTEMA DE USO

APERTURA PANELES
Es posible abrir los paneles de cubierta de los filtros antigrasa tirando de ellos suavemente tal como se indica en la fig. 1.
Abrir los paneles de cristal con ambas manos y acompañarlos hasta que se abran del todo.
NO DEJAR SUELTOS LOS CRISTALES DURANTE LA APERTURA, HAY QUE ACOMPAÑARLOS.

EL APARATO ESTÁ PREPARADO PARA LA INSTALACIÓN TANTO EN VERSIÓN EMPOTRADA COMO DE LIBRE INSTALACIÓN (FREESTANDING).

Para un correcto funcionamiento se aconseja instalar el producto a una distancia máxima, desde el suelo, de 2000 - 2100 mm.

Antes de emprender la instalación, controlar que ningún componente esté dañado, en caso contrario ponerse en contacto con el revendedor y no continuar con la instalación.
Utilizar un tubo de evacuación del aire con una longitud máxima no superior a 5 metros.
- Limitar el número de codos en la canalización ya que cada codo reduce la eficiencia de aspiración equivalente a 1 metro lineal.

(Ej: si se utilizan n°2 codos de 90°, la longitud de la canalización no debería superar los 3 metros de longitud).
- Evitar cambios bruscos de dirección.
- Utilizar una tubería con diámetro de 150 mm/200mm constante en toda su longitud.
- Utilizar una tubería de material aprobado por las normativas.

SLT966 SLT967
INSTALACIÓN VERSIÓN EN AUTONOMÍA (FREE STANDING)- FILTRANTE

Retirar el producto del embalaje y colocarlo en un lugar adecuado, se recomienda utilizar materiales suaves como una esponja o paño, en donde colocar el producto.

Abrir el panel de vidrio, girándolo, como se muestra en la fig. 1, quitar los filtros antigrasa.

ANTES DE LA INSTALACIÓN, PARA EVITAR POSIBLES DAÑOS A LOS CRISTALES, SE ACONSEJA RETIRARLOS SACANDO LOS OCHO TORNILLOS INDICADOS EN LA FIG. 10. DESCONECTAR ELÉCTRICAMENTE LOS TUBOS LED MEDIANTE EL CORRESPONDIENTE CONECTOR BIPOLAR, TRAS LO CUAL, VOLVER A COLOCAR LOS CRISTALES Y LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS.

Realizar los orificios en el techo solido come se indica en la figura 2, insertar los tacos de plastica en los orificios hechos, y colocar las abrazaderas en el techo como indicado en la figura 3. Las abrazaderas, siendo telescópi-cas, se regulan en altura es por eso que se tendrán que bloquear en la mínima extensión posible. Acercar la campana a la abrazadera instalada y realizar la conexión eléctrica.

Fijar el producto al techo con los tornillos, dados en dotación, como muestra la figura 4.

SLT966 SLT967
INSTALACIÓN VERSIÓN BUILT IN

Retirar el producto del embalaje y colocarlo en un lugar adecuado, se recomienda utilizar materiales suaves como una esponja o paño, en donde colocar el producto.

Abrir el panel de vidrio, girándolo, como se muestra en la fig. 1, quitar los filtros antigrasa.

ANTES DE LA INSTALACIÓN, PARA EVITAR POSIBLES DAÑOS A LOS CRISTALES, SE ACONSEJA RETIRARLOS SACANDO LOS OCHO TORNILLOS INDICADOS EN LA FIG. 10. DESCONECTAR ELÉCTRICAMENTE LOS TUBOS LED MEDIANTE EL CORRESPONDIENTE CONECTOR BIPOLAR, TRAS LO CUAL, VOLVER A COLOCAR LOS CRISTALES Y LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS.

En la instalación empotrada, la coraza exterior de acero no se necesita (fig. 5).

Usted tendrá que realizar un nicho en el que debe instalar el producto, dicho nicho debe tener una abertura de forma rectangular de 730 mm x 450 mm con una profundidad de entre 110 mm y 190 mm.

INSTALAR LA CAMPANA EN EL TECHO, INSTALAR LOS CONDUCTOS DE SALIDA DE AIRE, HACER LA CONEXIÓN ELÉCTRICA Y LUEGO COMPLETAR LA ESTRUCTURA DE PLACAS DE YESO.

Prever en el nicho un enchufe y un tubo circular del diámetro de 150 mm, o de sección igual, para la salida de aire.

Hacer los orificios en el techo sólido como se muestra en la fig. 2, inserte los tapones de plástico en los orificios hechos y luego instalar las abrazaderas de techo como se muestra en la fig. 3.

Las abrazaderas de techo son telescópicas, por lo tanto, es posible obtener un ajuste de altura de 80 mm entre el techo sólido y la campana.

Es posible elegir una de las tres salidas de aire indicadas en la figura 6, en la salida preferida instalar la brida de salida de aire en plástico, los otros dos orificios tienen que estar cerrados por medio de los tapones de metal, véase la figura 6.

Acercar la campana a las abrazaderas insta- ladas por lo tanto efectuar la conexión eléctrica.

Fijar el producto al techo con tornillos, suministrados en dotación, como se muestra en la Fig. 4.

SLT966-EM SLT967-EM INSTALACIÓN EN VERSION "BUILT-IN EXTERNAL MOTOR"

El modelo SLT966 SLT967 en version motor externo puede ser instalado siguiendo las mismas instrucciones del modelo en version aspirante (pagina precedente).
Cuando se termina la instalacion de la campana, seguir las instrucciones del motor externo correspondiente para finalizar la instalacion.
Es necesario conectar el cable del motore externo en el terminal en el modelo, como se puede veer en la pagina 7.

FUNCIONAMIENTO

RADIOCONTROL SERIE
BEFREE S6/S
Radiocontrol para el mando a distancia de campanas de extractoras.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
- Alimentación con batería alcalina: 12V mod.23A
- Frecuencia de trabajo: 433,92 Mhz
- Combinaciones: 32.768
- Consumo máx.: 25 mA
- Temperatura de funcionamiento: -20 ÷ + 55 °C
- Dimensiones: 120x45x15mm.

DESCRIIPCIIÓN DEL FUNCIIONAMIIENTO
El transmisor está dotado de 5 teclas para la gestión del funcionamiento de la campana, como se especifica a continuación:

☼ : Interruptor ON/OFF luz.
⏻ : Interruptor ON (1° velocidad) OFF motor.
— : Diminuir velocidad.
+ : Aumentar velocidad.
🕒 : Temporizador 10 minutos.

El ajuste de la velocidad de aspiración se indica mediante el LED (luz) en el canal de aspiración perimetral. Para cada color generado por el LED, corresponde una velocidad específica, tal como se muestra a continuación:
Primera velocidad BLANCO
Segunda velocidad en color AZUL
Tercera velocidad en color AZUL OSCURO
Cuarta velocidad en color rojo

FUNCIÓN LUZ DIMERIZABLE

Esta función prevé la dimerización de las luces desde 20% hasta el 100% mediante la pulsación continuada de la tecla luz del control remoto.

Las funciones son las siguientes:

- Luz campana apagada breve pulsación de la tecla encendido de la luz al 100%.

- Luz encendida al 100% breve pulsación de la tecla apagado de la luz.

- Luz encendida al 100% pulsación continuada de la tecla disminución de la luminosidad.

- Dejando de pulsar la tecla durante la disminución o incremento la luz queda con la luminosidad obtenida.

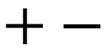
- Luz encendida dimerizada pulsar otra vez la tecla de manera continuada cambio de luminosidad con respecto a la precedente.

CONDICIÓN INICIAL DE FUNCIONAMIENTO
El fabricante suministra el radiomando listo para el uso, con los códigos predefinidos de fábrica.

MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO
Configuración estándar:
La configuración de fábrica prevé que todos los sistemas de "campana - radiomando" tengan el mismo código de transmisión. Si se instalan dos sistemas "campana - radiomando" en el mismo local o en las cercanías, los sistemas, teniendo el mismo código de transmisión pueden ser influenciados, por tanto, es necesario cambiar el código de un solo radiomando.

Generación de un nuevo código de transmisión:
El radiomando ya viene de fábrica con códigos predefinidos. Si desea una nueva generación de códigos, realice el procedimiento de la siguiente manera:
presione simultáneamente las teclas:

de forma constante durante 2 segundos, en el mismo momento se encenderán los leds, sucesivamente presione las teclas:



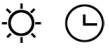
(dentro de 5 segundos), 3 parpadeos de los leds indicarán que se completó la operación.

¡ATENCIÓN! Esta operación cancela de forma definitiva los códigos ya existentes.

Aprendizajje dell nuevo código de transmisión:
Después de cambiar el código de transmisión en el radiomando, hay que hacer que la central electrónica aprenda el nuevo código de la campana aspiradora, de la siguiente manera: Presione el pulsador de apagado general de la campana (fig. 11), restablezca la alimentación a la central electrónica, a partir de este momento tiene 15 segundos de tiempo para presionar la tecla Luz: ☼ para que la central se sincronice con el nuevo código.

Restablleciimiiento de lla confiiguraciión de fábriica: Si desea restablecer la configuración de fábrica, realice el procedimiento de la siguiente manera: presione simultáneamente las teclas:

de forma constante durante 2 segundos, en el mismo momento se encenderán los leds, sucesivamente presione las teclas:



(dentro de 5 segundos), 6 parpadeos de los leds indicarán que se completó la operación.
¡ATENCIÓN! Esta operación cancela de forma definitiva los códigos ya existentes.

Tecla de emergencia:
En caso de no funcionamiento del radiocontrol, para el apagado del aparato, utilizar la tecla de emergencia. Después de eventuales reparaciones, restablecer la tecla de emergencia.

ATENCIÓN
La batería se debe sustituir cada año para garantizar el alcance óptimo del transmisor. Para sustituir la batería descargada quite la tapa de plástico, luego haga lo mismo con la batería en uso y por último introduzca una nueva respetando la polaridad indicada.
La batería usada se debe arrojar en los contenedores especiales.

El producto
Radiiocontroll RC001
está en conformidad con las especificaciones de la
Directiva R&TTE 99/5/EC.

CE

ADVERTENCIAS
Cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por quien posee el certificado de compatibilidad a las normas, pueden invalidar el derecho del usuario al uso de los aparatos

Rev. 0 26/08/14

Introducido en la versión están euipados con un dispositivo electrónico que lo desconecta automáticamente después de cuatro horas de funcionamiento detoe la última operacion efectuada.

TEMPORIZACIÓN

A partir del 1° de enero 2015, con la entrada en vigor de la nueva normativa de la Comisión Europea EU65 "Energy label" y EU66 " Ecodesign", hemos adaptado los productos conforme a los requisitos establecidos.

Todos los modelos con versión "Energy label" disponen de un equipo electrónico, con funciones de temporización de la velocidad de aspiración, superior a 650m^3 / h.

De hecho, todos los modelos con motores a bordo, con caudal máximo a 650m^3 / h, disponen de la IV° velocidad temporizada tras 5 minutos de funcionamiento . Transcurrido dicho tiempo el motor de aspiración pasa automáticamente a la III° velocidad .

Los productos en versión con motor externo, se combinan exclusivamente con motores remotos donde, como también para la versión con motor a bordo, se temporizan las velocidades con caudales superiores a 650m^3 / h. (Véanse las instrucciones mencionadas en los motores remotos).

Los motores remotos, que tienen un caudal superior a 650m^3 / h , tanto en la IV° como en la III° velocidad, se temporizan automáticamente en el siguiente modo: A partir de la IV° velocidad , tras 6 minutos de funcionamiento pasa automáticamente a la segunda velocidad.

Si el producto se configura en la III° velocidad, pasa automáticamente a la segunda velocidad tras 7 minutos. Se puede también cambiar la velocidad misma mientras se sta usando.

El producto cuando está en modalidad "stand by" tiene un consumo inferior a 0.5W.

MANTENIMIENTO

Un cuidadoso mantenimiento garantiza un buen funcionamiento y un buen rendimiento durante tiempo.

Hay que prestar una especial atención a los filtros anti-grasa, para sacar el filtro anti-grasa hay que proceder como se indica en el capítulo VERSIONES, según el modelo.

Un correcto mantenimiento es garantía de un buen funcionamiento y un buen rendimiento en el tiempo. Se debe prestar particular atención al filtro anti grasa.

El filtro anti grasa se fija por medio de imanes, por lo tanto, es suficiente insertar una herramienta o la punta de un cuchillo en la abertura ovalada y empujar hacia arriba para sacar de lugar el filtro. Ver Fig. 8 Para sacar completamente el filtro de la campana tiene que desenganchar los dos cables de seguridad, actuando sobre los mosquetones. El filtro de carbón se saca, después de haber sacado el filtro anti grasa, usando el mango especifico (fig. 9).

La limpieza del filtro anti grasa metálico se puede hacer a mano o con el lavavajillas.

La sustitución del filtro de carbón se hace según el uso del mismo, por lo menos una vez cada seis meses. Para la limpieza del aparato, se recomienda utilizar agua tibia y detergente neutro, evitando el uso de productos abrasivo

Para la limpieza del aparato se aconseja el uso de agua tibia y detergente neutro, evitando el uso de productos que contengan abrasivos.

Para la limpieza de aparatos de acero se aconseja el uso de productos especializados, siguiendo las instrucciones indicadas en el producto.

La sustitución del cable de alimentación debe ser realizada exclusivamente por personal autorizado.

INHALTSVERZEICHNIS

D

Allgemeine Sicherheitshinweise

Gebrauchsanweisung

Installation free standing

Einbau version

Schaltung des Geräts

Wartung

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

*** Kinder, hilflose oder behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen betreiben.**

*** Ein Anschluss der Abluftleitungen an Verbrennungs-Abgaskamine (z.B. der Zentralheizung usw.) ist nicht zulässig.**

*** In jedem Fall sind bei der Ableitung der Abluft die behördlichen Vorschriften zu beachten.**

*** Achtung!** Bei gleichzeitigem Betrieb einer Abluft-Dunstabzugshaube und einer raumluft-abhängigen Feuerstätte (wie z.B. gas-, öl- oder kohlebetriebene Heizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) ist Vor-sicht geboten, da beim Absaugen der Luft durch die Dunstabzugshaube dem Auf-stellraum die Luft entnommen wird, die die Feuerstätte zur Verbrennung benötigt. Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Haube und raumluft-abhängiger Feuerstätte im Auf-stellraum der Feuerstätte ein Unterdruck von höchstens 0,04 mbar erreicht wird und damit ein Rücksaugen der Feuerstätten-abgase vermieden wird.

* Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, (z.B. in Türen, Fenstern, Zuluft-/Abluftmauerkasten oder andere technische Maßnahmen, wie gegenseitige Verriegelung o.ä.), die Verbren-nungsluft nachströmen kann.

Anmerkung: Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Bei Betrieb von Kochgeräten, z.B. Kochmulde und Gasherd, wird diese Regel nicht angewendet.
Im Zweifelsfalle muss der zuständige Schornsteinfegermeister zu Rate gezogen werden.

* Beim elektrischen Anschluss müssen die Spannungswerte des Stromnetzes mit den Werten des im Inneren des Geräts ange-brachten Typenschildes übereinstimmen.

Schutzklasse II:
Gerätetypen, die in der Schutzklasse I ausgeführt sind, tragen auf dem Typenschild das entsprechende Symbol (⧈).

In diesem Fall ist das Gerät gemäß der Norm nicht geerdet.

* Vor jeder Reinigungs-oder Wartungsarbeit muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Falls das Gerät nicht an eine immer gut zugängliche Steckdose angeschlossen wird, ist in der Installation eine allpolige Trennvorrichtung vom Netz, mit einer Kontaktöffnungsweite von mindest. 3 mm pro Pol, vorzusehen.

*** Offenes Feuer bzw. der Gebrauch von Elektrogrills unter dem Gerät, ist zu vermeiden. Beim Frittieren, besonders mit mehrmals benutztem Öl, besteht Brandgefahr. Auch bei Nichtbeachtung der Reinigungsanweisungen besteht die Gefahr eines Brandes.**

GEBRAUCHSANWEISUNG

ÖFFNUNG DER PANEELE
Um die Abdeckung der Fettfilter zu öffnen, die Paneele leicht ziehen (Abb. 1).
Die Glaspaneele mit beiden Händen öffnen und bis zur kompletten Öffnung begleiten.
NIEMALS DAS GLASS WÄHREND DER ÖFFNUNG LOSLASSEN.

DAS GERÄT IST WEDER FÜR DEN EINBAU NOCH FÜR DEN FREE STANDING HERGESTELLT WORDEN.

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss der maximale Abstand zwischen Gerät und Boden 2000 - 2100 mm betragen.

Vor der Installation des Geräts prüfen Sie, ob die Teile nicht beschädigt sind; andernfalls den Verkäufer kontaktieren und die Installa

tion unterbrechen.
Verwenden Sie ein Abluftrohr mit einer maximalen Länge von 5 Meter.
- Rohrbögen im Abluftkanal sollten Sie möglichst zugunsten der Leistungsfähigkeit umgehen. Dadurch würde eine Leistungsminderung von 1 Meter pro Rohrbogen entstehen, (z.B. werden 2 Rohrbögen von 90° verwendet, darf die maximale Länge des Abluftkanals nicht mehr als 3 Meter betragen).
- Drastische Änderungen vermeiden.
- Einen Abluftkanal mit Durchmesser 150 mm/200mm für die gesamte Länge verwenden.
- Die Materialien für den Abluftkanal müssen den geltenden Bestimmungen entsprechen.

SLT966 SLT967
INSTALLATION FÜR FREE STANDING - UMLUFTBETRIEB

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und auf eine geeignete Oberfläche legen. Wir empfehlen, ein weiches Material z.B. einen Schwamm oder ein Tuch unter das Gerät zu legen.

Das Glaspaneel öffnen, indem Sie es wie in Abb. 1, dargestellt ist drehen und die Fettfilter entfernen.

UM MÖGLICHE SCHÄDEN AM GLAS ZU VERHINDERN, EMPFEHLEN WIR VOR DEM EINBAU ZUERST DAS GLAS ABZUNEHMEN, INDEM SIE DIE ACHT SCHRAUBEN LÖSEN (ABB. 10). DANACH DEN LED-LEUCHTRAHMEN VOM STROMNETZ TRENNEN, INDEM SIE DEN ZWEIPOLIGEN VERBINDER HERAUSZIEHEN. NACH DEM EINBAU DAS GLAS WIEDER EINSETZEN UND DEN ELEKTROANSCHLUSS WIEDERHERSTELLEN.

Die in (Abb. 2) angegebenen Löcher in die Decken bohren, dann die Plastikdübel in die Löcher einsetzen und die Deckenhalterungen befestigen (Abb. 3). Diese Halterungen, die die Einstellung der Höhe ermöglichen, müssen nach der geringsten Erweiterung befestigt werden.

Die Dunstabzugshaube bis zur Dübeln heben und den Stromanschluss wieder herstellen.

Das Gerät an der Decke mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 4).

SLT966 SLT967
INSTALLATION FÜR DEN BUILT IN

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und auf eine geeignete Oberfläche legen. Wir empfehlen, ein weiches Material z.B. einen Schwamm oder ein Tuch unter das Gerät zu legen.

Das Glaspaneel öffnen, indem Sie es wie in Abb. 1, dargestellt ist drehen und die Fettfilter entfernen.

UM MÖGLICHE SCHÄDEN AM GLAS ZU VERHINDERN, EMPFEHLEN WIR VOR DEM EINBAU ZUERST DAS GLAS ABZUNEHMEN, INDEM SIE DIE ACHT SCHRAUBEN LÖSEN (ABB. 10). DANACH DEN LED-LEUCHTRAHMEN VOM STROMNETZ TRENNEN, INDEM SIE DEN ZWEIPOLIGEN VERBINDER HERAUSZIEHEN. NACH DEM EINBAU DAS GLAS WIEDER EINSETZEN UND DEN ELEKTROANSCHLUSS WIEDERHERSTELLEN.

Das äußere Gehäuse aus Edelstahl ist für das Einbau-Modell nicht notwendig (Abb. 5).

Die Nische für den Einbau des Gerätes muss eine rechteckige Öffnung von 730 mm x 450 mm und eine Tiefe zwischen 110 mm und 190 mm betragen.

EINBAUEN SIE DIE HAUBE IN DIE DECKE, ANSCHLIESSEN SIE DIE ABZUGSKANÄLE UND DEN ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS, DANN STELLEN SIE DIE STRUKTUR AUS GIPSPLATTE FERTIG.

Die Nische muss mit einer Steckdose und einem Entlüftungsloch für das Abluftrohr (Durchmesser 150 mm) bzw. gleichwertiger Querschnittsfläche ausgestattet sein.

Die in Abb. 2 angegebenen Löcher in die Decken bohren, dann die Plastikdübel in die Löcher einsetzen und die Deckenhalterungen befestigen (Abb. 3).

Diese Halterungen ermöglichen die Einstellung einer Höhe von 80 mm zwischen der Decke und der Dunstabzugshaube.

Drei verschiedene Luftaustritte sind möglich (Abb. 6). Den Plastik-Flansch für den Luftaustritt an dem gewählten Luftaustritt befestigen und die zwei anderen Luftaustritte mit den dazu geeigneten Metalldeckeln schließen (Abb. 6).

Die Dunstabzugshaube bis zur Dübeln heben und den Stromanschluss wieder herstellen.

Das Gerät an der Decke mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 4).

SLT966-EM SLT967-EM
INSTALLATION IN DER EINBAU VARIANTE, MIT EXTERNEM MOTOR

Das Produkt SLT966 SLT967 (in der Variante mit externem Motor) kann man installieren, wenn man dieselbe Anweisungen des Produkt SLT966 SLT967 BUILT - IN ABSAUGEN VERSION benutzt (siehe vorhergehende Seite).
Nach der Installation der Haube, bitte folgen di Anweisungen für den verbundenen externen Motor, um die Einbau zu vollenden. Den Kabel des externes Motor muss man mit der bestimmten Verschluss Stück in dem anschließen, siehe Bild 7.

SCHALTUNG DES GERÄTS

FUNKSTEUERUNG SERIE
BEFREE S6/S
Funksteuerung zur Fernbedienung von Abzugshauben.

TECHNIISCHE MERKMALE:
- Versorgung mittels Alkalibatterie: 12 V Mod.23 A
- Arbeitsfrequenz: 433,92 Mhz
- Kombinationen: 32.768
- Max. Verbrauch: 25 mA
- Betriebstemperatur: -20 ÷ +55 °C
- Abmessungen: 120x45x15 mm

BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE
Der Sender verfügt über 5 Tasten zur Steuerung der Abzugshaubenfunktion entsprechend nachfolgenden Angaben:

☼ : Licht EIN/AUS
⏻ : Motor EIN (1. Stufe)/AUS
— : Geschwindigkeitssenkung
+ : Geschwindigkeitserhöhung
🕒 : 10-Minuten-Timer

Die festgelegte Ansauggeschwindigkeit wird über die Led, die sich im umlaufenden Abzugsrohr befindet, angezeigt (Abb. 9).

Jeder durch die Led angezeigten Farbe entspricht eine bestimmte Geschwindigkeitsstufe, wie unten angegeben:
Erste Geschwindigkeitsstufe WEISS
Zweite Geschwindigkeitsstufe HELLBLAU
Dritte Geschwindigkeitsstufe DUNKELBLAU
Vierte Geschwindigkeitsstufe ROT

DIMMER LICHT FUNKTION

Diese funktion erlaubt eine lichtstärke von 20% bis auf 100% zu dimmen, indem sie die licht-taste der fernbedienung lange betätigen.

Die funktionen sind folgende:

- Abzugshaube licht ausgeschaltet taste kurz betätigen licht auf 100%.

- Licht auf 100% taste kurz betätigen licht ausgeschaltet.

- Licht auf 100% taste lange betätigen reduzierung der lichtstärke.

- Die taste während der erhöhung oder der reduzierung loslassen die gewünschte lichtstärke ist eingestellt.

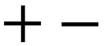
- Gedimmtest licht eingeschaltet die taste erneut lange betätigen die dimm richtung wechselt.

ANFÄNGLICHER BETRIEBSZUSTAND
Die Funksteuerung wird vom Hersteller einsatzbereit, d. h. mit bereits werkseitig vorbestimmten Codes versehen, geliefert.

FUNKTIONSMODALITÄT
Standardkonfiguration:
Die werkseitige Konfiguration sieht vor, dassalle Systeme “Haube - Funksteuerung” denselben Übertragungscode haben. Sollten zwei Systeme “Haube- Funksteuerung” im selben Raum oder in unmittelbarer Nähe zueinander installiert sein, könnten sie beeinflusst werden, weil die Systeme denselben Übertragungscode verwenden, d. h., der Code einer Funksteuerung muss geändert werden.

Erzeugung eiines neuen Übertragungscodes:
Die Funksteuerung wird vom Werk mit bereits vorbestimmten Codes geliefert. Falls die Erzeugung neuer Codes gewünscht wird, muss wie folgt vorgegangen werden: Gleichzeitig die Tasten:

für 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei schalten sich die LEDs ein. Anschließend die Tasten:



(innerhalb von 5 Sekunden) drücken. Ein 3-maliges Blinken der LEDs bedeutet, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

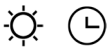
ACHTUNG! Dadurch werden die bestehenden Codes endgültig gelöscht.

Lernen des neuen Übertragungscodes:
Nachdem der Übertragungscode an der Funksteuerung geändert wurde, muss die elektroni- sche Steuereinheit der Abzugshaube den neuen Code wie folgt erlernen:
Die Taste für die allgemeine Ausschaltung der Haube drücken (Abb. 11), fund die Versorgung der elektronischen Steuereinheit wieder herstellen. Von diesem Moment an verbleiben 15 Sekunden zum Drücken der Taste Liicht

für die Synchronisierung der Steuereinheit mit dem neuen Code.

Wiiederherstellllen der Werkskonfiiguratiion::
Falls die Werkskonfiguration wieder hergestellt werden soll, muss wie folgt vorgegangen werden: Gleichzeitig die Tasten:

für 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei schalten sich die LEDs ein. Anschließend die Tasten:



(innerhalb von 5 Sekunden) drücken. Ein 6-maliges Blinken der LEDs bedeutet, dass der Vorgang abgeschlossen ist.
ACHTUNG! Dadurch werden die bestehenden Codes endgültig gelöscht.

Nottaste:
Falls die Funksteuerung nicht funktionieren sollte, betätigen Sie zum Ausschalten des Gerätes die Nottaste. Stellen Sie die Nottaste nach einer eventuellen Reparatur wieder zurück.

ACHTUNG
Die Batterie muss jährlich ausgetauscht werden, damit die optimale Reichweite des Senders garantiert ist.
Zum Austausch einer leeren Batterie Kunststoffdeckel abnehmen, die in Gebrauch befindliche Batterie herausnehmen und die neue unter Einhaltung der angegebenen Polarität einlegen. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien vorschriftsgemäß über die entsprechenden Sammelstellen.

Das Produkt
Funksteuerung RC001
den Vorgaben der Richtlinie
R&TTE 99/5/EG ent spricht.
CE

HINWEIS
Jegliche Umgestaltung oder Änderung, die nicht ausdrücklich vom Inhaber der Bescheinigung hinsichtlich der Kompatibilität mit den geltenden Normen genehmigt wird, kann das Recht des Benutzers zum Gebrauch des Gerätes aufheben.

Rev. 0 26/08/14

Das Produkt ist mit einer elektronischen Vorrichtung ausgestattet, die das automatische Abschalten nach vier Stunden Betrieb ab der letzten Betätigung ermöglicht.

TIMER

Die Produkte des Herstellers sind an die neuen Verordnungen der Europäischen Kommission (gültig ab 1. Januar 2015) EU65 “Energielabel” und EU66 “ Ökodesign” angepasst.

Die neue Elektronik schaltet die Geräte mit Energielabel nach einer festgelegten Zeit automatisch auf einen Luftstrom von maximal 650 m^3/h zurück.

Dunstabzugshauben mit integriertem Motor und einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m^3/h sind mit einem Timer ausgestattet, der die 4.-Leistungsstufe nach 5 Minuten Laufzeit automatisch auf die 3.-Leistungsstufe herabschaltet.

Dunstabzugshauben mit externem Motor (nur mit Fernmotor ausgestattet, wie das Model mit innerem Motor), die mit einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m^3/h betrieben werden sind mit einem Timer ausgestattet. (Siehe Gebrauchsanleitung „Externer Motor”).

Externe Motoren, die mit einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m^3/h in der 4. und 3.

Leistungsstufe betrieben werde, sind mit einem Timer wie folgt ausgestattet: Nach 6 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 4.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück.

Nach 7 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 3.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück. Sie können weiterhin die Leistungsstufen während des Betriebs regulieren.

Das Gerät verbraucht im Stand-By-Betrieb weniger als 0,5 W.

WARTUNG

Dauer eine gute Leistung und Funktion des Geräts.

Eine besondere Aufmerksamkeit erfordern die Fettfilter. Für die Entfernung der Fettfilter, folgen Sie bitte den Anweisungen des Kapitels „Allgemeine Montagehinweise“, je nach Modell.

Nur eine sorgfältige Pflege garantiert auf Dauer eine gute Leistung und Funktion des Geräts.

* Besonders wichtig ist die Reinigung der Fettfilter.

Der Fettfilter haftet an Magneten; um den Fettfilter aus seinem Sitz zu nehmen, reicht es, ein Utensil oder die Spitze eines Messers in das entsprechende ovale Loch zu stecken und nach oben zu schieben (Abb.8).

Für die Entfernung des Filters aus der Dunstabzugshaube müssen die zwei Sicherungskabel von den entsprechenden Karabinerhaken gelöst werden. Der Aktivkohlefilter kann nach Entfernung des Fettfilters mittels des mit den speziellen Griff (Abb.9). Die Reinigung des Metall-Fettfilters kann per Hand oder Spülmaschine erfolgen.

Der Ersatz des Aktivkohlefilters hängt von der Benutzungsdauer ab, sollte aber möglichst alle sechs Monate erfolgen. Wir empfehlen, das Gerät mit lauwarmem Wasser und milden Reinigungsmittel zu reinigen und in keinem Fall Scheuermittel verwenden.

Die Fettfilter mittels des dazu bestimmten Griffs entfernen. Eingesetzt wird der Fettfilter im umgekehrten Handlungsablauf.

Achtung, die Edelstahlplatten, die die Fettfilter abdecken, müssen richtig eingesetzt sein.

Das Stromkabel darf nur von einem anerkannten Fachmann ausgewechselt werden.

INHOUDSOPGAVE

NL

Waarschuwingen

Toepassing

Freestanding installatie

Inbouwversie

Verking

Onderhoud

WAARSCHUWINGEN

*** Kinderen en hulpeloze of gehandicapte personen mogen het apparaat alleen onder toezicht volwassenen gebruiken.**

*** De opgezogen lucht mag niet geleid worden in een afvoerbuis die gebruikt wordt voor de rook van apparatuur die niet elektrisch gevoed wordt (installaties voor gecentraliseerde verwarming, centrale verwarming, boilers, enz.).**

*** De voorschriften respecteren van de bevoegde autoriteiten wat de afvoer van de te evacueren lucht betreft.**

* Het is belangrijk een aangepaste verluchting van de ruimte te voorzien indien een dampkap en apparaten met een niet – elektrische energiebron (gaskachels, kolenkachels, mazoutkachels, enz.) tegelijkertijd gebruikt worden. De dampkap zou door het evacueren van de lucht een negatieve druk kunnen veroorzaken in het lokaal. De negatieve druk in het lokaal mag de 0,04mbar niet overschrijden. Op deze wijze wordt vermeden dat de uitlaatgassen van de warmtebron terug gezogen worden. Het is dus noodzakelijk het lokaal uit te rusten met luchtaanvoeren die een constante stroom van verse lucht garanderen.

Indien het classificeringslabel in de afzuigkap is uitgerust met het symbool ⧈, dan is het apparaat gebouwd volgens klasse I en is aarding noodzakelijK.

* Het is noodzakelijk het toestel van het lichtnet te scheiden door de stekker uit het stopcontact te trekken alvorens met een schoonmaakbeurt of onderhoudsbeurt te beginnen.

Als het apparaat is uitgerust met een snoer en stekker, moet het apparaat op een dusdanige wijze worden gemonteerd dat men eenvoudig bij de stekker kan.

* Vermijd, in de onmiddellijke nabijheid van het toestel, materialen die vlammen (flambé) kunnen veroorzaken. In het geval van frituren moet men bijzonder oppassen voor het brandgevaar bij gebruik van oliën en vetten.

Reeds gebruikte olie is bijzonder gevaarlijk omwille van zijn ontvlambaarheid.
Geen onbedekte elektrische roosters gebruiken. Om een eventueel brandrisiko te vermijden moet men zich strikt aan de aanwijzingen houden voor het schoonmaken van de vet filters en het verwijderen van eventuele afzettingen van vet op het toestel.

TOEPASSING

DE PANELEN OPENEN

U kunt de panelen op de vetfilters openen. Trek ze voorzichtig open zoals op de afbeelding 1.
Open de glazen panelen voorzichtig met beide handen en blijf ze vasthouden totdat ze helemaal open zijn.
LAAT HET GLAS NIET LOS TERWIJL U HET OPENT, BLIJF HET VASTHOUDEN.

HET APPARAAT IS KLAAR OM TE WORDEN GEBRUIKT ALS INBOUWVERSIE EN FREESTANDING.

Wij raden een installatiehoogte van 2000 tot 2100 mm boven de vloer aan voor een optimaal werkende afzuigkap.

Voordat u het apparaat installeert, controleert u of er geen beschadigde componenten zijn. Als dit toch het geval is, neemt u contact op met de verkoper en installeert u het apparaat niet.
Gebruik voor de luchtafvoer een pijp die niet langer is dan 5 meter.
– Beperk het aantal bochten in de pijpleiding want elke bocht vermindert het afzuigvermogen met een waarde gelijk aan een strekkende meter pijp. (Voorbeeld: als u 2 bochten van 90° gebruikt, mag de hele luchtleiding die langer zijn dan 3 meter).

– Leg geen scherpe bochten in de leiding.
– Gebruik indien mogelijk een rookpijp met een diameter die over de hele lengte constant 150mm/200mm is.
– Gebruik een pijp in een goedgekeurd materiaal.

SLT966 SLT967
INSTALLATIE VAN DE VERSIE FREE STANDING – MET FILTER

Haal het product uit de verpakking en zet het op een geschikte plaats, maar leg er een zacht materiaal onder zoals een doek of een handdoek.

Open het glazen paneel. Draai het open zoals op de afbeelding 1 en verwijder de vetfilters.

OM HET GLAS NIET TE BESCHADIGEN, VERWIJDERT U HET VOOR DE INSTALLATIE BEGINT. DRAAI DE SCHROEVEN VAN AFB. 10 LOS. MAAK DE ELEKTRISCHE AANSLUITING VAN DE LEDBALKEN LOS. MAAK DE TWEEPINNENSTEKKER LOS. MONTEER NA DE INSTALLATIE HET GLAS EN HERSTEL DE ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN.

Maak de booropeningen in het plafond zoals geïllustreerd op de afbeelding 2. Steek de plastic pluggen in de booropeningen en installeer de plafondbeugels zoals op afb. 3. De beugels kunnen worden uitgetrokken om te worden versteld in de lengte en moeten worden vastgemaakt op de minimum noodzakelijke lengte.

Breng de kap bij de gemonteerde beugels en maak de elektrische aansluiting.

Zet nu het product vast aan het plafond met de meegeleverde schroeven zoals op afb. 4.

SLT966 SLT967
INSTALLATIE INGEBOUWDE BUILT IN

Haal het product uit de verpakking en zet het op een geschikte plaats, maar leg er een zacht materiaal onder zoals een doek of een handdoek.

Open het glazen paneel. Draai het open zoals op de afbeelding 1 en verwijder de vetfilters.

OM HET GLAS NIET TE BESCHADIGEN, VERWIJDERT U HET VOOR DE INSTALLATIE BEGINT. DRAAI DE SCHROEVEN VAN AFB. 10 LOS. MAAK DE ELEKTRISCHE AANSLUITING VAN DE LEDBALKEN LOS. MAAK DE TWEEPINNENSTEKKER LOS. MONTEER NA DE INSTALLATIE HET GLAS EN HERSTEL DE ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN.

Voor het inbouwen is het stalen carter niet nodig (afb. 5).

U moet een nis maken voor het product. De nis moet rechthoekig zijn (730 mm x 450 mm) en tussen 110 mm en 190 mm diep zijn.

INSTALLEER DE KAP OP HET PLAFOND, SLUIT HET KANAAL VOOR DE LUCHTUITLAAT, STEL DE ELEKTRISCHE AANSLUITING EN VERVOLGENS DE GIPSPLAAT STRUCTUUR.

Voorzie in de nis een stopcontact en de ronde buisleiding met een diameter van 150 mm of een opening zo groot als de buis, voor de luchtafvoer.

Maak de booropeningen in het vaste plafond zoals op afbeelding 2. Steek de plastic pluggen in de booropeningen en installeer de plafondbeugels zoals op afb. 3.

De beugels kunnen worden uitgetrokken en u kunt dus een lengte tot 80 mm instellen tussen het vaste plafond en de kap.

U kunt een van de drie luchtuitlaten kiezen die u op de afbeelding 6 ziet. In de gekozen uitlaat installeert u de plastic uitlaatflens. De andere twee openingen moeten worden gesloten met de daarvoor bedoelde metalen doppen; zie afbeelding 6.

Breng de kap bij de gemonteerde beugels en maak de elektrische aansluiting.

Zet nu het product vast aan het plafond met de meegeleverde schroeven zoals op afb. 4.

SLT966-M SLT967-M
INSTALLATIE VAN DE EXTERNE INGEBOUWDE MOTOR

In zijn versie met externe motor kan het product SLT966 SLT967 worden geïnstalleerd volgens de instructies die gelden voor het product SLT966 SLT967 BUILT-IN RECIRCULATIE (zie de vorige pagina). Nadat de kap is geïnstalleerd, volgt u de instructies van de bijbehorende externe motor om de installatie af te ronden.

De kabel van de externe motor sluit u aan in de kabeldoos die in het product zelf zit, zie afbeelding 7.

VERKING

AFSTANDSBEDIENING SERIE
BEFREE S6/S
Afstandsbediening voor de bediening op afstand van afzuigkappen.

TECHNIISCHE EIIGENSCHAPPEN
- Voeding met alkalinebatterij: 12V mod. 23A
- Werkfrequentie: 433,92 Mhz
- Combinaties: 32.768
- Max. verbruik: 25 mA
- Bedrijfstemperatuur: -20 ÷ + 55 °C
- Afmetingen: 120x45x15mm.

BESCHRIJVING VAN DE WERKING
De zender beschikt over 5 toetsen voor het beheer van de werking van de afzuigkap, zoals als volgt wordt beschreven:

☼ : schakelaar ON/OFF licht.
⏻ : schakelaar ON (1e snelheid) OFF motor.
— : afname snelheid.
+ : toename snelheid.
🕒 : timer 10 minuten.

De ingestelde zuigkracht wordt weergegeven door middel van het led op het omtrek zuigkanaal.

Met iedere kleur van het led komt een bepaalde zuigkracht overeen, zoals hieronder weergegeven:
Eerste zuigkracht WIT
Tweede zuigkracht LICHTBLAUW
Derde zuigkracht BLAUW
Vierde zuigkracht ROOD

DIMMERFUNCTIE LAMPEN

Met deze functie kunnen de lampen van 20% tot 100% worden gedimd als de lampentoets op de afstandsbediening ingedrukt wordt gehouden**.**

De functies zijn de volgende:

- Kapverlichting uit, toets kort indrukken, 100% verlichting aan.

- 100% verlichting aan, toets kort indrukken, verlichting uit.

- 100% verlichting aan, toets ingedrukt houden, lichtsterkte vermindert.

- Toets wordt losgelaten tijdens afname of toename van de lichtsterkte, lamp werkt met bereikte lichtsterkte.

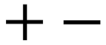
- Gedimde verlichting aan, toets opnieuw ingedrukt houden, lichtsterkte neemt toe of af in de tegenovergestelde richting.

BEGINSTATUS WERKING
De afstandsbediening wordt door de fabrikant klaar voor gebruik geleverd, met de codes reeds vooraf in de fabriek ingesteld.

GEBRUIKSAANWIJZING
Standaardconfiguratie:
De fabriekskonfiguratie voorziet dat alle systemen “kap - afstandsbediening” dezelfde transmissiecode hebben. Wanneer er twee systemen “kap - afstandsbediening” nello stesso locale o nelle immediate vicinanze geïnstalleerd zijn, lunnen systemen die dezelfde transmissiecode hebben elkaar beïnvloeden. Daarom moet men decode van één van de afstandsbedieningen veranderen.

Aanmaak van een nieuwe transmissiecode:
De afstandsbediening wordt door de fabriek met vooraf ingestelde codes geleverd. Wanneer men nieuwe codes wenst aan te maken, gaat men als volgt tewerk: druk tegelijk continu op de toetsen:

gedurende 2 seconden, tegelijk gaan de Led's aan, druk vervolgens op de toetsen:



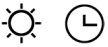
(binnen 5 seconden), 3 knipperingen van de Led's geven aan dat de handeling voltooid is.

OPGEPAST! Deze handeling wist definitief de vooraf bestaande codes.

Aanleren van de nieuwe transmissiecode:
Na het wijzigen van de transmissiecode van de afstandsbediening, moet men de elektronische centrale van de afzuigkap de nieuwe code op de volgende manier aanleren:
Druk op de knop voor algemeen uitschakelen van de kap, herstel de voeding van de kap, (Afb. 11), herstel de voeding van de elektronische centrale, vanaf dit moment heeft men 15 seconden tijd om op de toets Licht te drukken om ervoor te zorgen dat de centrale synchroniseert met de nieuwe code.

De fabriekskonfiguratiie terugzetten:
Als men de fabriekskonfiguratie wenst terug te zetten,, moet men de volgende procedure uitvoeren: druk tegelijk continu op de toetsen:

gedurende 2 seconden, tegelijk gaan de Led's aan. Druk vervolgens op de toetsen:



(binnen 5 secondeb), 6 knipperingen van de Led's geven aan dat de handeling voltooid is.
OPGEPAST! Deze handeling wist definitief de vooraf bestaande codes.

Noodtoets:
Als de afstandsbediening niet functioneert drukt u voor het uitschakelen van het apparaat op de noodtoets. Na een eventuele reparatie dient u de noodtoets weer te herstellen.

Bellangrijk
De batterij moet elk jaar worden vervangen om een optimaal bereik van de zender te garanderen.
Om de lege batterij te vervangen dient u het plastic deksel te verwijderen, de oude batterij te verwijderen en er een nieuwe in te plaatsen. Zorg ervoor de aangegeven polariteit in de houder aan te houden. De oude batterij moet worden weggegooid in de speciale houders voor klein chemisch afval.

Het product
Afstandsbediening RC001
voldoet aan de specificaties van de Richtlijn R&TTE 99/5/EG.

WAARSCHUWINGEN
Veranderingen of wijzigingen die niet uitdrukkelijk worden goedgekeurd door de houder van het certificaat van de compatibiliteit met de normen kunnen de eigenaar van het product het recht tot gebruik van de apparatuur ontnemen.

Rev. 0 26/08/14

Het product beschikt over een elektronisch systeem waarmee de kap automatisch uit wordt gezet na vier uur vanaf de laats uitgevoerde handeling.

TIMING
Met de inwerkingtreding op 1 januari 2015 van de nieuwe regels van de Europese Commissie, EU65 “Energy label” en EU66 “ Ecodesign”, hebben wij onze producten conform gemaakt aan de nieuwe vereisten.
Alle versies van de modellen met Energy Label werken elektronisch en hebben getimede functies voor de afzuigsnelheden hoger dan 650m^3/h.
De modellen met ingebouwde motor en een maximum vermogen hoger dan 650m^3/h voorzien een 4e snelheid met geprogrammeerde tijden na 5 minuten bedrijf. Als de hierboven vermelde geprogrammeerde tijden verstrijken, schakelt de afzuigmotor automatisch terug naar de 3e snelheid.
Producten met een externe motor worden alleen gecombineerd met op afstand bediende motoren die, zoals de uitvoeringen met ingebouwde motor, voor vermogens hoger dan 650m^3/h, getimede snelheden hebben. (Zie de gebruiksaanwijzingen van de afstandsbediende motoren).
Afstandsbediende motoren met een vermogen hoger dan 650m^3/h, zowel in de 4e als in de 3e snelheid, worden automatisch als volgt getimed: van de 4e snelheid, na 6 minuten bedrijf, wordt automatisch overgeschakeld naar de 2e snelheid.
Als de 3e snelheid van het product wordt ingesteld, wordt na 7 minuten automatisch overgeschakeld op de 2e. De mogelijkheid om de gebruikte snelheden te wijzigen, blijft hoe dan ook bestaan.
In stand-by verbruikt het product minder dan 0.5W.

ONDERHOUD

Een goed onderhoud waarborgt een goed werkend apparaat dat lang blijft renderen.
Besteed bijzondere aandacht aan de vetfilters.
Verwijder de vetfilter volgens de instructies in het hoofdstuk SYSTEEM voor uw model.
Gebruik het speciale handvat om de vetfilter te verwijderen. Om de schoongemaakte filter weer in de kap te monteren, gaat u andersom te werk.
Opgelet. Wanneer u het rvs-paneel weer op de vetfilter vastmaakt, controleert u of het goed gesloten is.

Een zorgvuldig onderhoud garandeert een altijd goed werkende en renderende afzuigkap.
* Besteed genoeg aandacht aan de vetfilter. De vetfilter is bevestigd met magneten. U hoeft dus slechts een gereedschap of de punt van een mes in de ovalen opening naar boven te duwen om de filter los te laten komen en uit zijn zitting te halen. Zie Afb. 8.
Om de filter volledig uit de kap te verwijderen, moet u de twee veiligheidskabels losmaken die vastzitten met de daarvoor bedoelde musketonhaken. De koolstoffilter moet worden verwijderd nadat eerst de vetfilter is verwijderd, met de speciaale Handgreep (afb 9). U mag de metalen vetfilter in de vaatwasmachine of met de hand.

Reinig stalen apparaten met speciale producten voor staal volgens de instructies die op de producten zelf staan.

Alleen bevoegde monteurs mogen de stroomkabel vervangen.

СОДЕРЖАНИЕ

RU

Предупреждения

Способы использования

Установка без встраивания

Установка со встраиванием

Функционирование

Уход

Гарантийные обязательства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Дети, лица, не имеющие опыта работы с прибором или имеющие физические и умственные отклонения, не допускаются к работе с прибором. Проследите, чтобы дети не играли с прибором и с его электронными компонентами.

Выходящий воздух не должен попадать в воздуховоды, используемые для отвода дыма от приборов, которые потребляют источники энергии, отличные от электричества (системы центрального отопления, нагреватели воды, калориферы и т.д.)

Для вывода воздуха наружу необходимо соблюдать существующие в каждой стране правила.

Предусмотреть соответствующую вентиляцию помещения, если вытяжка используется одновременно с другими кухонными приборами, которые потребляют источники энергии, отличные от электричества (газовые плиты, печи, отапливаемые маслом, углем и т.д.) При выводе воздуха вытяжка может создать отрицательное давление в помещении. Оно не должно превышать 0,04 микробар во избежание обратного захода выводимого газа из источника отопления. Поэтому, необходимо предусмотреть в помещении воздушные отверстия, через которые будет постоянно поступать свежий воздух.

В случае, если на заводской этикетке с техническими характеристиками вытяжки нанесен знак ⧈, то прибор относится к классу II и не должен иметь заземление. Если данного знака нет, значит прибор относится к классу I и должен иметь заземление.

При подключении прибора к электросети убедитесь в том, чтобы розетка имела заземление, а также проверьте соответствие напряжения розетки и прибора (что значения напряжения соответствуют показаниям, указанным на этикетке, размещенной внутри самого прибора).

Прежде чем приступать к какой-либо операции по чистке или уходу за прибором, необходимо отключить его от электросети. Если вытяжка снабжена вилкой, подключите вытяжку к штепсельному разъему. Он должен отвечать действующим правилам и должен быть расположен в легкодоступном месте. Включить в розетку можно после установки. Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямого подключения к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, также и после установки, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-ей категории, в соответствии с инструкциями по установке. Избегайте использования легковоспламеняющихся материалов для поджига (фламбе), в непосредственной близости от прибора. При жарке продуктов проявляйте особую осторожность во избежание пожара, который могут вызвать масла и жиры. Повторно используемое масло для жарки является наиболее опасным в возникновении пожара. Не используйте открытый электрический гриль. Во избежание возникновения пожара нужно вовремя удалять скопившийся жир с прибора.

СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ОТКРЫТИЕ ПАНЕЛЕЙ

Крышки панелей жировых фильтров можно открыть, слегка потянув за них, как показано на рис. 1. Двумя руками, полностью откройте панели.

ПРИБОР МОЖЕТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕН СО ВСТРАИВАНИЕМ И БЕЗ ВСТРАИВАНИЯ.

Для корректной работы прибора мы рекомендуем устанавливать его на расстоянии 2000 – 2100 мм от пола.

Перед установкой вытяжки убедитесь, что ни один компонент не поврежден. В случае обнаружения повреждений обратитесь с своему дилеру и не начинайте установку.

- Используйте трубу для отвода воздуха, длина которой не превышает 5м.
- Использовать трубу с наименьшим возможным числом изгибов, поскольку каждый изгиб трубы снижает мощность работы вытяжки (Например, при использовании 2-х колен по 90˚, длина трубы не должна превышать 3 м).
- Избегайте резких изменений направлений.
- Используйте трубу с постоянным по всей длине диаметром 150мм/200мм.
- Труба должна быть изготовлена из материала, соответствующего стандартам.

SLT966 SLT967
УСТАНОВКА БЕЗ ВСТРАИВАНИЯ- ВЕРСИЯ ФИЛЬТРАЦИИ

Достаньте прибор из упаковки и расположите его на мягкой поверхности, например, на паралоне или на любом мягком материале. Откройте стеклянную панель, как показано на рис. 1, и извлеките жировые фильтры. ВО ИЗБЕЖАНИЕ КАКИХ-ЛИБО ПОВРЕЖДЕНИЙ СТЕКЛЯННОГО ЭЛЕМЕНТА, МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ЕГО СНЯТЬ, ОТКРУТИВ ВОСЕМЬ ВИНТОВ, КАК ПОКАЗАНО НА РИС. 10. ТАКЖЕ ОТКЛЮЧИТЬ СВЕТОДИОДНЫЕ ПОЛОСЫ ОТ ПУСКАТЕЛЯ И ТОЛЬКО ПОСЛЕ УСТАНОВКИ ВЕРНУТЬ НА МЕСТО СТЕКЛЯННЫЕ ПАНЕЛИ И ПРОИЗВЕСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ.

Просверлите отверстия в потолке, как показано на рис. 2, вставьте в сделанные отверстия пластиковые дюбели и затем

закрепите потолочные кронштейны, как показано на рис. 3. Кронштейны – телескопические, и могут регулироваться по высоте. Закреплять их следует при их минимальном выдвижении.
Поднесите вытяжку близко к предварительно установленным кронштейнам и подключите прибор к сети.

Прикрепите вытяжку к потолку, используя поставляемые винты, как показано на рис.4.

SLT966 SLT967
УСТАНОВКА СО ВСТРАИВАНИЕМ- ВЕРСИЯ ВСАСЫВАНИЯ

Достаньте прибор из упаковки и расположите его на мягкой поверхности, например, на паралоне или на любом мягком материале.

Откройте стеклянную панель, как показано на рис. 1, и извлеките жировые фильтры. ВО ИЗБЕЖАНИЕ КАКИХ-ЛИБО ПОВРЕЖДЕНИЙ СТЕКЛЯННОГО ЭЛЕМЕНТА, МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ЕГО СНЯТЬ, ОТКРУТИВ ВОСЕМЬ ВИНТОВ, КАК ПОКАЗАНО НА РИС. 10. ТАКЖЕ ОТКЛЮЧИТЬ СВЕТОДИОДНЫЕ ПОЛОСЫ ОТ ПУСКАТЕЛЯ И ТОЛЬКО ПОСЛЕ УСТАНОВКИ ВЕРНУТЬ НА МЕСТО СТЕКЛЯННЫЕ ПАНЕЛИ И ПРОИЗВЕСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ.

В версии встраивания внешняя крышка из нержавеющей стали не нужна (рис. 5).

Подготовьте прямоугольную нишу, где будет размещаться прибор. Она должна иметь следующие размеры: 730 мм X 450 мм, глубиной от 110 мм до 190 мм.

УСТАНОВИТЕ ВЫТЯЖКУ НА ПОТОЛКЕ, ПОДКЛЮЧИТЕ КАНАЛ ДЛЯ ВЫВОДА ВОЗДУХА, ПРОИЗВЕДИТЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЗАТЕМ ЗАВЕРШИТЕ МОНТАЖ ГИПСОКАРТОННОЙ КОНСТРУКЦИИ.
Ниша должна быть обеспечена патрубком и круглой трубой диаметром 150мм или аналогичной деталью для вывода воздуха.

Просверлите отверстия в потолке, как показано на рис. 2. Вставьте пластиковые дюбели в сделанные отверстия и затем зафиксируйте потолочные кронштейны (рис.3). Потолочные кронштейны – телескопические, поэтому высоту между потлком и вытяжкой можно регулировать на 80мм.
Вы можете выбрать одно из трех выходных отверстий, как показано на рис. 6. Установите пластиковый фланец воздуховыпускного отверстия в выбранное отверстие; неиспользуемые отверстия должны быть закрыты с помощью специальных металлических крышек, как показано на рис. 6.
Поднесите вытяжку близко к предварительно установленным кронштейнам и подключите прибор к сети.
Закрепите вытяжку на потолке, используя поставляемые саморезы, как показано на рис. 4.

SLT966-EM SLT967-EM С ВНЕШНИМ МОТОРОМ- УСТАНОВКА СО ВСТРАИВАНИЕМ

Модели SLT966 SLT967 в версии с ВНЕШНИМ МОТОРОМ могут быть установлены также, как модели SLT966 SLT967 СО ВСТРАИВАНИЕМ в ВЕРСИИ ВСАСЫВАНИЯ (процедура установки описана на предыдущей странице). После установки самой вытяжки следуйте инструкциям, написанным для установки ВНЕШНЕГО МОТОРА, чтобы окончательно завершить установку. Кабель удаленного двигателя должен быть подключен к соответствующей клеммной колодке, как показано на рис. 7.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

RC001
СЕРИЯ
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ управления радиоканалом для дистанционного управления вытяжкой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Питание от щелочной батареи: 12 В мод.23A.
- Рабочая частота: 433,92 МГц
- Комбинации: 32,768
- Макс. Расход: 25 мА
- Рабочая температура: -20 ÷ + 55 ° C
- Габариты: 120 x 45 x 15 мм.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Пульт оснащен 5 кнопками для управления вытяжкой, как указано ниже:

☼ : Выключатель подсветки ON/OFF.

⏻ : Переключатель вкл.(on) I скорости мотора/выкл(off) мотора

— : Уменьшение скорости

\+ : Увеличение скорости.

🕒 : Таймер на 10 минут.

Установленная скорость всасывания указывается светодиодом на пульте управления.Каждому цвету светодиода, соответствует определенная скорость, как показано ниже:
Первая скорость - Белый
Вторая скорость - Голубой
Третья скорость - Синий
Четвертая скорость - Красный

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ДИММИРУЕМЫХ СВЕТОДИОДНЫХ ЛАМП

Непрерывно нажимая кнопку света на пульте дистанционного управления, можно регулировать яркость света от 20% до 100%.

- Свет вытяжки выключен, короткое нажатие кнопки питания включит свет на 100%.

- Яркость света 100%, короткое нажатие кнопки, выключит свет.

- Яркость света 100%, продолжительное нажатие кнопки, снизит яркость.

- Отпускание клавиши во время уменьшения или увеличения, оставляет зафиксированной полученную яркость.

- Яркость света приглушена, продолжительное нажатие кнопки увеличит интенсивность света.

НАЧАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Производитель поставляет пульт радиоуправления, готовый к использованию с кодами, установленными на заводе.

РЕЖИМ РАБОТЫ

СТАНДАРТНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ:

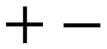
Стандартная конфигурация требует, чтобы все вытяжки с радиоуправлением были снабжены одним и тем же кодом передачи. В случае, если две вытяжки с системой радиоуправления установлены в одном помещении или поблизости, каждая система может влиять на работу другой. Поэтому код одной системы радиоуправления должен быть изменен.

СОЗДАНИЕ НОВОГО КОДА ПЕРЕДАЧИ

Система радиоуправления снабжена предустановленными кодами. Если требуются новые коды, действуйте следующим образом:одновременно нажмите кнопки:

\+ ⏻ —

В течение двух секунд. Когда светодиоды загорятся, нажмите кнопки:



(В течение 5 секунд). Светодиоды мигают 3 раза подряд. Процедура завершена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Эта операция удаляет ранее заданные коды.

ИЗУЧЕНИЕ НОВОГО КОДА ПЕРЕДАЧИ: После изменения кода передачи в пульте радиоуправления нужно установить новый код на центральном блоке вытяжки. Нажмите кнопку главного выключения вытяжки, а затем восстановите питание электронного блока управления. В течение следующих 15 секунд удерживайте кнопку выключателя подсветки для синхронизации центрального блока с кодом.

СБРОС ЗАВОДСКОЙ КОНФИГУРАЦИИ:

Чтобы восстановить заводскую конфигурацию, выполните описанную ниже процедуру одновременно нажмите кнопки:

в течение 2 секунд. Когда светодиоды загорятся, нажмите кнопки:

(В течение 5 секунд). Мигающие 6 раз светодиоды показывают, что процедура завершена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Эта операция удаляет ранее заданные коды.

Аварийная кнопка:

Если радиоуправление не работает, используйте аварийную кнопку для выключения прибора. После выполнения всех необходимых ремонтных работ сбросьте аварийную кнопку.

Внимание!
Для обеспечения оптимальной работы пульта, необходимо ежегодно производить замену батареек. Чтобы заменить батарейки, откройте пластиковую панель на задней части пульта, выньте использованные батарейки и замените их на новые, соблюдая полярность. Отработанные батарейки необходимо утилизировать в специальных контейнерах.

Нижеприведенный продукт: RC001 РадиоуправлениеСоответствует требованиям,изложенным в директиве R & TTE 99/5 / EC.

Предупреждение!
Любые корректировки или модификации, которые не одобрены держателем сертификата соответствия, могут привести к аннулированию прав пользователя, связанных с эксплуатацией устройства.

Rev. 0 26/08/14

Изделия снабжены электронным устройством, которое позволяет автоматическое отключение после 4 часов работы от последнего срабатывания.

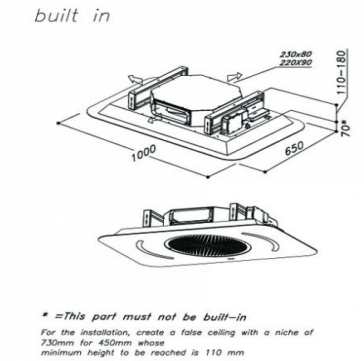
В результате новых правил EU65 «Energy label» и EU66 «Ecodesign», изданных Европейской Комиссией, которые вступили в силу с 1 января 2015 года, наши продукты были адаптированы в соответствии с этими требованиями. Все модели, соответствующие требованиям энергетической маркировки, оснащены новой электроникой, включая устройство таймера для контроля скорости всасывания, когда объем воздуха превышает 650 м³ / ч.Модели с внутренним двигателем с максимальной производительностью свыше 650 м³ / ч оснащаются таймером, который автоматически переключает скорость всасывания с 4-й на 3-ю скорость после 5 минут работы. Модели с внешним двигателем оснащены дистанционными двигателями, которые, как и для версий с внутренним двигателем, включают в себя таймер, который отключает скорость всасывания, когда она превышает 650 м /ч. (См. Инструкции для внешних двигателей). Дистанционные двигатели, чей расход воздуха превышает 650 м³ / ч на 4-й и 3-й скорости, будут иметь следующие функции управления таймером по умолчанию: скорость всасывания автоматически переключается с 4-й на 2-ю скорость после 6 минут работы.Если прибор работает на 3-й скорости, он автоматически переключается на вторую скорость после 7 минут работы. Рабочие скорости также могут быть изменены во время работы. Энергопотребление прибора в режиме ожидания ниже 0,5 Вт.

УХОД

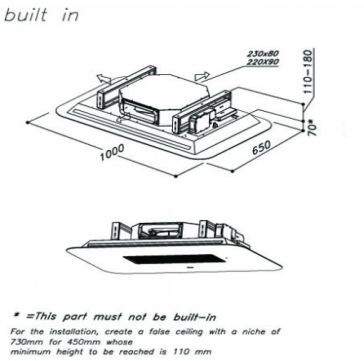
Тщательный уход за прибором является гарантией его долгой и исправной работы. Особое внимание необходимо уделять жировому фильтру. Способы извлечения жирового фильтра зависят от выбранной модели, следуйте инструкциям в главе "СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ" .

Жировой фильтр фиксируется магнитами, поэтому достаточно вставить ручной инструмент или наконечник ножа в специальное отверстие и нажать, чтобы вытащить фильтр из своего места (см. Рис. 8). Чтобы снять фильтр с вытяжки, необходимо разблокировать два страховочных фиксатора, и открыть защелки. Угольный фильтр можно удалить только после снятия жирового фильтра (рис.9). Жировые фильтры можно мыть, как вручную, так и в посудомоечной машине (рекомендовано каждые 2 месяца или в зависимости от частоты использования вытяжки). Угольный фильтр необходимо менять в зависимости от частоты пользования вытяжкой, но не реже, чем раз в полгода. Для очистки самого прибора рекомендуется использовать теплую воду и нейтральное моющее средство. Избегать использования абразивных средств. Чтобы установить жировой фильтр на место после очистки, необходимо проделать данную процедуру в обратном порядке. Замену силового кабеля должен производить только квалифицированный специалист.

SLT966



SLT967



Гарантийный талон

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор и напоминаем основные условия гарантийного обслуживания продукции Sirius.

Внимание! Прежде чем начать пользоваться изделием, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и с условиями гарантийного осбслуживания. Строго соблюдайте изложенные в инструкции по эксплуатации рекомендации завода изготовителя по установке, подключению и использованию изделия. **Информацию об авторизованных сервисах центрах вы можете получить на сайте www.sirius-russia.ru в разделе "Сервис", а также по телефону: 8-495-363-38-08..** Для подтверждения гарантийного срока необходимо сохранять прилагаемые к изделию при продаже документы: кассовый/товарный чек, инструкцию по эксплуатации и надлежащим образом заполненный гарантийный талон. Гарантийный талон должен быть обязательно полностью запонен и четко указаны: модель, серийный номер изделия, дата продажи, четкая печать фирмы-продавца, подпись покупателя. Модель и сирийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. Тщательно проверьте внешний вид изделия, а также его комплектностьсогласно описанию или договору купли-продажи, претензии по внешнему

виду и комплектности предъявляйте незамедлительно припринятии товара. Для установки/ подключения мы рекомендуем обращаться в наши авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или сделать это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями. Однако изготовитель не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате, выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! При подключении изделия необходимо выполнить защитное заземление. При эксплуатации без заземления возникает риск поражения электрическим током. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный здоровью и имуществу при пользовании изделием без заземления.

Условия гарантийного обслуживания продукции Sirius.

Гарантийный срок и срок службы на бытовую технику, ввезенную через официальных импортеров, составляет 24 месяца. На аксессуары (всегда) и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается. Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их специалистам сервиса при обращении за гарантийным обслуживанием.

Внимание! Бытовые приборы Sirius предназначены исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

Гарантийный ремонт выполняется бесплатно, Под бесплатным сервисным обслуживанием понимается обязательство по устранению недостатков (дефектов) изделия, возникших по вине Изготовителя, без внимания платы с покупателя (потребителя), при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия изложенных в инструкциях. Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных едениц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные детали. В случае устранения специалистами сервиса неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Обращаем ваше внимание на то, что начало исчисления гарантийного срока зависит от правильного заполнения сведений о продаже и, для изделий, требующих специальной установки и подключения, сведений об установке и подключении. Требуйте заполнения!

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие виды работ:
- инструктаж владельца по использованию изделия;
- работы, оговоренные в настоящей инструкции по эксплуатации, по регулировке и прочему уходу за изделием;
- очистка изделия снаружи либо изнутри;
- на замену расходных материалов (фильтры, лампочки освещения и т.д.).
Гарантийные обязательства не распространяются, не устанавливаются:
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- на недостатки изделий, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой (в том числе подключением к неправильному напряжению питания), небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям неуполномоченными лицами, или если удалены, не разборчивы или изменены тип, модель, серийный номер изделия;
- на недостатки изделий, которые вызваны не зависящими от производителя причинам, такими как нестабильность параметров электросети, установленных ГОСТом и локальными государственными стандартами, явления природы и стихийные бедствие, пожар, домашние и дикие животные, насекомые, попадания внутрь изделия посторонних предметов (жидкостей), и другими подобными причинами;
- на внешние и внутренние загрязнения царапины, трещины, вмятины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки. **В случае возникновения вопросов по гарантийному обслуживании и сервису, а также по иным вопросам, касающимся техники Sirius обращайтесь по электронной почте: service@sirius-russia.ru.** При обращении обязательно сообщите модель, серийный номер прибора.

Сведения о продаже

Изделие_____

Модель_____

Серийный номер _____

Дата покупки: _____

Упаковку вскрыл, проверил комплектность____

_____

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия претензий по внешнему виду и комплектности не имею, с условиями гарантии ознакомлен___

_____

Подпись покупателя

Сведения об установке

Фирма-установщик_____

Дата установки и подключения_____

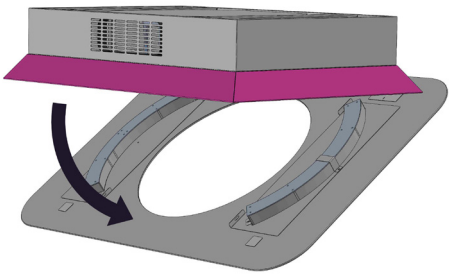
Работу выполнил_____

ФИО и подпись мастера

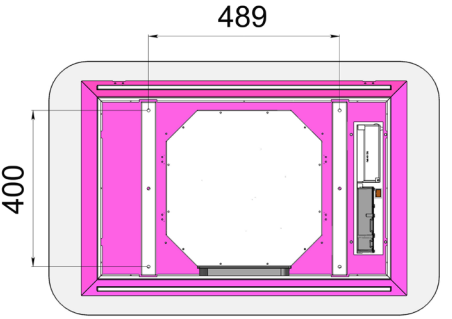
Работу принял, качеством работы

удовлетворен_____

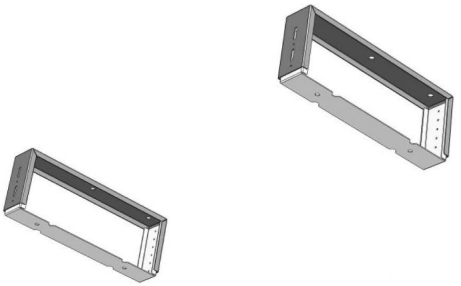
Подпись покупателя



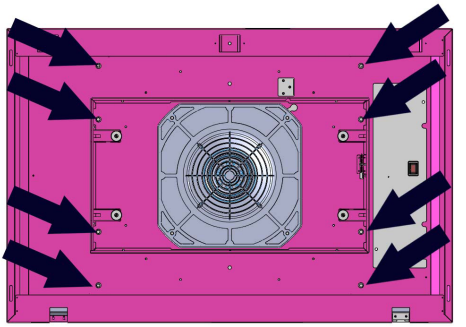
1



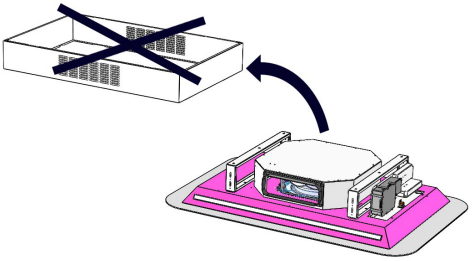
2



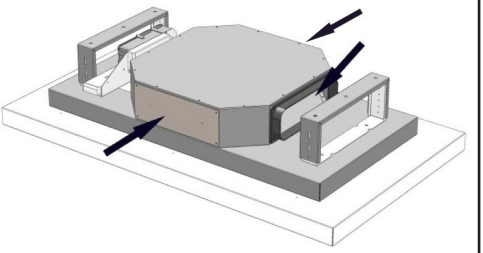
3



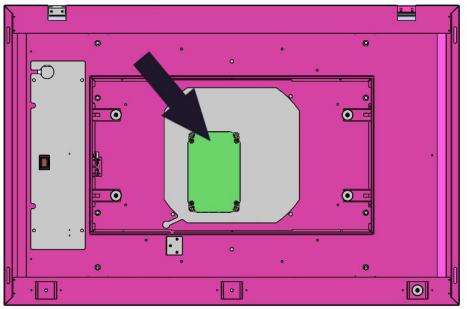
4



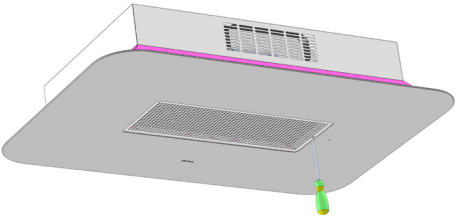
5



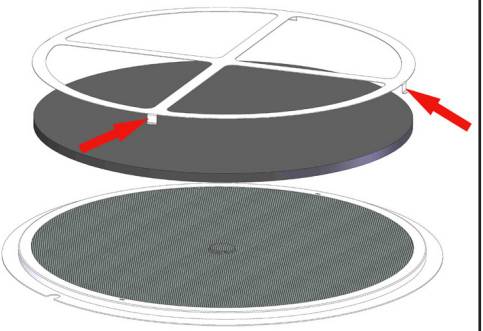
6



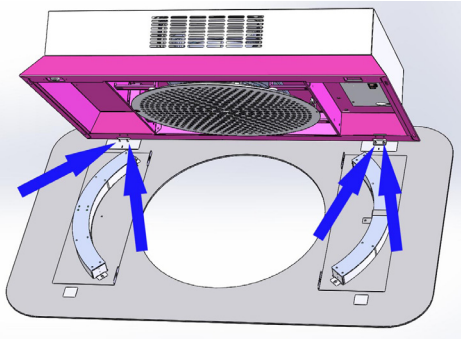
7



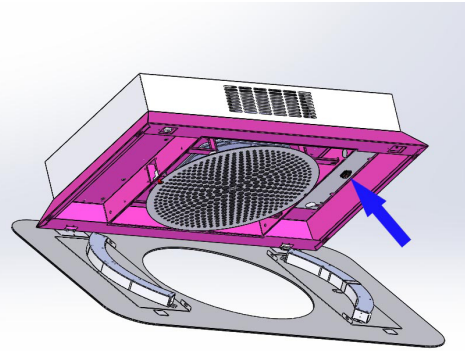
8



9



10



11